

نشرة
خدمات الأعمال
Bulletin of Business Services
2007



العدد الثامن
8th Issue

State of Qatar
Statistics Authority
Economic Statistics Dep.



دولة قطر
جهاز الإحصاء
إدارة الإحصاءات الاقتصادية

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات خدمات الأعمال
Economic Statistics - Bulletin of Business Services



العدد الثامن
8th Issue

Preface

It is the pleasure of the Statistics Authority to present this issue of the annual bulletin of its series of bulletins within the framework of the Statistics Authority ambitious and balanced plan in providing and developing Economic Statistics.

The Statistics Authority as well has the pleasure of presenting its gratitude to responsible officers of corporations and companies for their cooperation and contribution in accomplishing this bulletin

The Statistics Authority welcomes any remarks and suggestions that could improve contents of this bulletin.

And Allah grants success

Hamad bin Jabor bin Jassim Al Thani
President Statistics Authority

تقديم

يسر جهاز الإحصاء أن يقدم هذا العدد من النشرة السنوية ضمن سلسلة نشراته التخصصية المختلفة، وذلك في إطار خطة جهاز الإحصاء الطموحة والمتوازنة في توفير وتطوير الإحصاءات الاقتصادية.

كما يسر جهاز الإحصاء أن يتقدم بالشكر الجزيل لمسؤولي المنشآت من مؤسسات وشركات في الدولة لتعاونهم ومساهماتهم في إصدار هذه النشرة.

ويرحب بأية ملاحظات وإقتراحات من شأنها تحسين مضمون هذه النشرة.

والله ولي التوفيق،،،

حمد بن جبر بن جاسم آل ثاني
رئيس جهاز الإحصاء

فهرس نشرة إحصاءات خدمات الأعمال
Bulletin of Business Services Indx

رقم الصفحة Page No.	البيان Particulars	رقم الجدول Table No.
	<u>تقديم</u> <u>Preface</u>	
	<u>مقدمة</u> <u>Introduction</u>	
	<u>أسلوب عرض البيانات</u> <u>Data presentation</u>	
	<u>أهم المفاهيم والتعاريف المستخدمة</u> <u>Concepts and definitions</u>	
	عدد المنشآت والمشتغلين حسب حجم المنشأة والنشاط الاقتصادي الرئيسي Number of establishments and employees by size of establishment and main economic activity 2007	(1)
	عدد المنشآت والمشتغلين حسب حجم المنشأة والنشاط الاقتصادي الرئيسي Number of establishments and employees by size of establishment and main economic activity 2007	(2)
	عدد المنشآت والمشتغلين حسب حجم المنشأة والنشاط الاقتصادي الرئيسي Number of establishments and employees by size of establishment and main economic activity 2007	(3)
	عدد المشتغلين حسب الجنسية والجنس والنشاط الاقتصادي الرئيسي Number of employees by nationality, sex and main economic activity 2007	(4)
	عدد المشتغلين وتقديرات تعويضات العاملين حسب الجنسية والنشاط الاقتصادي الرئيسي Number of employees & compensation of employees by nationality & main economic activity 2007	(5)
	عدد المشتغلين وتقديرات تعويضات العاملين حسب الجنس والمهنة Number of employees and compensation of employees by sex & occupation 2007	(6)
	تقديرات قيمة المستلزمات السلعية حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي Estimates of value of intermediate goods by main economic activity 2007	(7)

فهرس نشرة إحصاءات خدمات الأعمال
Bulletin of Business Services Indx

رقم الصفحة Page No.	البيان Particulars	رقم الجدول Table No.
	تقديرات قيمة المستلزمات الخدمية حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي Estimates of value of intermediate services by main economic activity 2007	(8)
	تقديرات القيمة المضافة حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي - الحد الأول Estimates of Value added by main economic activity - one digit 2007	(9)
	تقديرات القيمة المضافة حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي - الحد الثاني Estimates of Value added by main economic activity- two digits 2007	(10)
	تقديرات القيمة المضافة حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي - الحد الرابع Estimates of Value added by main economic activity- four digits 2007	(11)
	أهم المؤشرات الاقتصادية حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي - الحد الأول Main economic indicators by main economic activity - one digit 2007	(12)
	أهم المؤشرات الاقتصادية حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي - الحد الثاني Main economic indicators by main economic activity - two digits 2007	(13)
	أهم المؤشرات الاقتصادية حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي - الحد الرابع Main economic indicators by main economic activity - four digits 2007	(14)
	ملحق الاستمارة السنوية لإحصاءات خدمات الأعمال Appendix Annual questionnaire of Business Services Statistics	

Introduction

1- The Extent:

This bulletin covers the Business Services sector of the economic activity classification, issued by the Qatar Statistics Authority.

In order to provide and develop economic statistics, Qatar Statistics Authority perceived that development plans should comply with international directions and recommendations regarding statistical concepts, definitions and data that could be availed in this field are concerned, taking into consideration local circumstances.

The published data covers economic activities included in the following sections:

- (65) Financial Intermediation, Except Insurance And Pension Funding
- (67) Activities auxiliary to financial intermediation.
- (70) Real estate activities
- (71) Renting of machinery and equipment without operator and of personal and household goods.
- (72) Computer and related activities.
- (73) Research and development
- (74) Other business activities

For information these statistics include data of public, mixed and private sector establishments only.

2- The Questionnaires:

مقدمة

1 - النطاق:

تغطي هذه النشرة نشاط قطاع خدمات الأعمال من دليل النشاط الاقتصادي الصادر عن جهاز الإحصاء.

وقد رأى جهاز الإحصاء تمثيلاً مع سياسته في توفير وتطوير الإحصاءات الاقتصادية أن تتفق خطط التطوير مع الإتجاهات والتوصيات الدولية من حيث المفاهيم والتعاريف والبيانات الإحصائية الممكن توفيرها في هذا المجال مع الأخذ بعين الاعتبار الظروف المحلية.

والبيانات المنشورة تغطي الأنشطة الاقتصادية المتضمنة في الأقسام:

- (65) قسم المؤسسات المالية بإستثناء التأمين وتوفير الإعتمادات للمعاشات التقاعدية
- (67) الأنشطة المساعدة للوساطة المالية.
- (70) الأنشطة العقارية.
- (71) تأجير الآلات والمعدات التي لا يشغلها عامل والسلع الشخصية والأسرية.
- (72) الحاسب الإلكتروني والأنشطة ذات الصلة.
- (73) البحث والتطوير.
- (74) أنشطة خدمات الأعمال الأخرى.

علماً بأن هذه الإحصاءات تتضمن بيانات عن منشآت القطاع الخاص فقط.

2 - الاستثمارات المستخدمة:

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات خدمات الأعمال
Economic Statistics - Bulletin of Business Services

The annual questionnaire of Business Services statistics for all establishments

الاستمارة السنوية لإحصاءات خدمات الأعمال لجميع المنشآت .



الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات خدمات الأعمال
Economic Statistics - Bulletin of Business Services



3- The Timing:

The data of this bulletin were collected for one year starts on first of January and ends on end of December

4- Survey method:

- Comprehensive frame was prepared for operating economic activities based on data of the 2005 establishments' census.
- Field and office checking took place for the frame to ensure number of employees and the rest of frame data of the economic activity
- Data of establishments employing ten employees and more were collected through comprehensive counting, while establishments employing less than ten employees were studied through sample

3 - فترة الإسناد الزمني:

جمعت بيانات هذه النشرة عن سنة ميلادية تبدأ اعتباراً من أول يناير وتنتهي آخر ديسمبر.

4 - أسلوب المسح:

- تم إعداد إطار متكامل بالمنشآت العاملة في الأنشطة الاقتصادية المختلفة مستنداً على بيانات تعداد المنشآت مايو عام 2004 م .
- تم التدقيق الميداني والمكتبي للإطار للتأكد من عدد العاملين وباقي بيانات الإطار للنشاط الاقتصادي.
- تم جمع بيانات المنشآت التي يعمل بها عشرة مشغلين فأكثر بالحصص الشامل، أما المنشآت التي يعمل بها أقل من عشرة مشغلين فقد تمت دراستها بالعينة.

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات خدمات الأعمال
Economic Statistics - Bulletin of Business Services



Data presentation

إسلوب عرض البيانات:

Data were presented to the following:

Estimates of Business Services activity

تم عرض البيانات على الوجه التالي:-
تقديرات نشاط خدمات الأعمال

Important note:

Inequality of totals in some tables due to approximation.

ملاحظة هامة:

إن عدم تساوي مجاميع بعض الجداول يعود للتقريب.

Concepts and definitions

1- The establishment:

Project or part of project with constant site, performing one or more economic activity under one administration and has or could have regular accounts. Holder of project could be natural or artificial person.

أهم المفاهيم والتعاريف

1- المنشأة:

مشروع أو جزء من مشروع، له موقع ثابت، يقوم بأداء نوع أو أكثر من الأنشطة الاقتصادية تحت إدارة واحدة ولديها أو يمكن أن يكون لديها حسابات منتظمة، وقد يكون حائز المشروع شخصاً طبيعياً أو اعتبارياً.

2- Legal entity:

It is the legal status of capital ownership of establishments aiming profit; it includes individual, joint-liability companies, partnership companies, limited liability companies and joint-stock companies.

a- Individual establishment:

Establishment owned by one person (natural person), where no one has partnership in its holding.

b- Joint-liability company:

Company composed of two or more persons and registered with official contract (each partner is joint), i.e. guarantor to other partners jointly. Each of them is responsible absolute responsibility for company's financial commitments within the limits of paid capital, as well as his personal properties.

c- Limited partnership company:

Company composed of two or more persons and registered with official contract. It includes two parties of partners: silent partners and acting partners. The company could be composed of one partner of each party. Silent partners are partners stated by name in company's contract and they are responsible limited responsibility for financial commitments of the company within the limits of their share in capital, while responsibility of acting partners is not limited as silent partners in joint-liability companies.

2- الكيان القانوني:

هو الوضع القانوني لملكية رأس مال المنشآت التي تهدف إلى الربح وتشمل المنشآت الفردية وشركات التضامن وشركات التوصية البسيطة وشركات التوصية بالأسهم والشركات ذات المسؤولية المحدودة والشركات المساهمة والشركات المساهمة الخاصة وفرع لمنشأة أجنبية و الحكومي .

أ - المنشأة الفردية:

هي المنشأة التي يحوزها فرد (شخص طبيعي) ولا يشاركه في حيازتها أحد.

ب - شركة تضامن:

هي شركة تتكون من شخصين أو أكثر وتسجل بعقد رسمي، (كل شريك فيها متضامن) أي ضامناً لغيره من الشركاء متضامناً معهم، وكل منهم مسؤول عن التزامات الشركة المالية مسؤولية مطلقة في حدود رأس المال المدفوع للشركة وكذلك أملاكه الخاصة.

ج - شركة التوصية البسيطة:

هي شركة تتكون من شخصين أو أكثر، وتسجل بعقد رسمي وتحتوي على فريقين من الشركاء: شركاء موصون وشركاء متضامنون، وقد تتكون الشركة من شريك واحد من كل فريق. والشركاء الموصون هم شركاء منصوص على أسمائهم في عقد الشركة بصفتهم هذه، وهم مسؤولون عن التزامات الشركة المالية مسؤولية مقيدة في حدود أنصبتهم في رأس المال. أما الشركاء المتضامنون فمسؤوليتهم غير محددة مثل الشركاء المتضامنون في شركات التضامن.

d- Limited joint-stock companies:

Company registered with official contract, and composed of party of silent partners and another party of acting partners, same as Partnership Company, however share of silent partners in capital is underwritten shares. Names of these shareholders are not mentioned in company's contract and they are only questioned within the limits of shares value that they shared in.

e- Limited liability company:

The following conditions are required to establish such company:

* Composed of two or more partners with official contract and number of partners should not be more than a number stated in concerned country laws and mentioned namely in company's contract.

* Company's capital should not be less than a specific amount determined by concerned country laws.

* Each partner is responsible for company's obligations within the amount of his share in capital only.

* The company is prohibited in general from practicing work of insurance, banking, saving, receiving deposits or investing funds for others.

* The company is established for a specific period that should be stated in company's articles of incorporation.

* The company's commercial name should be followed with the term "with limited liability (W.L.L.)", i.e. type of such companies could be known from its address or commercial name.

f- Joint-stock company:

د - شركة التوصية بالأسهم:

هي شركة مسجلة بعقد رسمي. وتتكون من فريق من الشركاء المتضامنين وفريق من الشركاء الموصين، شأنها في ذلك شأن شركة التوصية البسيطة، إلا أن حصة فريق الشركاء الموصين في رأس المال تكون عبارة عن أسهم يُكتتب فيها. ولا تذكر أسماء هؤلاء المساهمين في عقد الشركة، ولا يُسأل هؤلاء المساهمون عن إلتزامات الشركة المالية إلا في حدود قيمة الأسهم التي ساهموا بها.

هـ - شركة ذات مسؤولية محدودة:

هي شركة يتطلب قيامها توفر الشروط الأساسية الآتية:

* تتكون من شريكين أو أكثر بعقد رسمي، ولا يزيد عدد الشركاء فيها عن عدد تنص عليه قوانين الدولة المعنية، يذكرون بالاسم في عقد الشركة.

* لا يقل رأس مال الشركة عن مبلغ تحدده قوانين الدولة المعنية.

* كل شريك من الشركاء مسؤول عن الإلتزامات المالية للشركة بقدر حصته في رأس المال فقط.

* محظور على الشركة الإشتغال في أعمال التأمين أو أعمال البنوك أو الإدخار أو تلقي الودائع أو إستثمار الأموال لحساب الغير بوجه عام.

* تؤسس الشركة لمدة محددة ويُنص بالمدة في عقد تأسيس الشركة.

* لا بد أن يكون اسم الشركة التجاري متبوعاً بعبارة ذات مسؤولية محدودة (ذ.م.م) أي أنه يمكن معرفة هذا النوع من الشركات من واقع عنوانها أو إسمها التجاري.

و - شركة مساهمة:

An approval from the supreme authorities in the state should be issued for such companies. It has two types of partners, founder and share holder, and its capital is composed of shares equal in value that are placed for underwriting and could be circulated later. The partners are not questioned for company's financial obligation other than the value of shares they underwritten. The law should state that company's capital should not be less than certain amount and its name usually followed by (J.C)

g- Special joint-stock company:

Its capital is composed of equal value shares not for underwriting and circulation. Underwriting is for limited number of persons, usually founders, and responsibility of shareholder does not exceed the limit of his shares in company's capital.

h- Foreign establishment branch:

An establishment authorized by the state, which is considered as a branch of foreign establishment and usually bears the name of Mother Company. The mother company undertakes to pay all financial obligations of the branch in the state in case of occurrence of any financial obligations in accordance with legal entity of Mother Company.

i- Governmental:

An establishment owned directly by the state, whether it was related to state's budget or has separate budget.

3- Ownership of establishment:

It is meant the sector that the establishment belongs to regarding ownership.

هي شركة تصدر بها موافقة من الجهات العليا بالدولة، فيها نوعان من الشركاء مؤسسون ومساهمون، ويتكون رأسمالها من أسهم متساوية القيمة تطرح للإكتتاب العام وتكون قابلة للتداول فيما بعد، ولا يُسأل المساهمون عن التزامات الشركة المالية إلا بقدر قيمة الأسهم التي إكتتبوا بها. وينص القانون على أن لا يقل رأس مال الشركة عن مبلغ معين وعادة يتبع اسمها بعبارة (م.ع).

ز- شركة مساهمة خاصة:

هي شركة يتكون رأسمالها من أسهم متساوية القيمة غير مطروحة للإكتتاب العام وغير قابلة للتداول وي طرح الإكتتاب فيها لعدد محدود من الأشخاص عادة المؤسسون، ولا تتعدى مسؤولية المساهم حدود حصته من الأسهم في رأسمال الشركة.

ح - فرع لمنشأة أجنبية:

وهي منشأة مرخصة في الدولة تعد فرعا لمنشأة أجنبية وعادة تحمل نفس اسم الشركة الأم، وتتعهد الشركة الأم بتسديد كافة الإلتزامات المالية لفرع المنشأة داخل الدولة في حالة حدوث أية التزامات مالية للغير حسب الكيان القانوني للشركة الأم.

ط - حكومي:

هي المنشأة التي تعود ملكيتها إلى الدولة مباشرة، سواء كانت مرتبطة بالميزانية العامة للدولة أو لها ميزانية مستقلة.

3- ملكية المنشأة:

ويقصد به القطاع الذي تنتمي إليه المنشأة من حيث الملكية.

a- Government sector:

Government establishments usually practice governmental managerial or service activity (i.e. ministries and departments). These departments are non-market producers, i.e. produce goods and services that are supplied to individuals or other establishments for free or with nominal price without economic feasibility. These departments could supply its goods and services to other government departments.

b- Public sector (government establishments):

It includes establishments that practice productive activity of goods and services, where the government owns its capital completely. The government allows these establishments or companies large amount of power of disposal, not only in managing production, but in utilization funds also. These establishments or companies must be able to preserve its operating balances and commercial credit, and able to finance some or all capital formation from its savings, depreciation reserves or lending.

c- Joint sector (mixed):

The sector that includes establishments that the government contributes in its capital with another entity, whether this entity was national or foreign.

d- Private sector:

It includes the establishments that are owned by one individual or group of individuals, whether they were citizens or non-citizens or whether they were natural or artificial persons. These establishments include as well establishments where citizens or non-citizens participate in its capital and include joint-stock companies where citizens or non-citizens own its capital ... etc.

أ - قطاع حكومي:

المنشآت الحكومية التي تمارس عادة نشاطاً إدارياً أو خدمياً حكومياً (مثل الوزارات والإدارات)، وتكون هذه الإدارات منتجة غير سوقية، أي تنتج سلعاً وخدمات يتم توريدها إلى الأفراد أو المنشآت الأخرى بالمجان أو بأسعار رمزية ليست ذات دلالة اقتصادية، ويمكن أن تقوم هذه الإدارات بتوريد سلعها أو خدماتها إلى إدارات حكومية أخرى.

ب - قطاع عام (مؤسسات حكومية):

وتضم المؤسسات التي تمارس نشاطاً إنتاجياً من سلع أو خدمات وتملك الحكومة رأسمالها بالكامل، وتسمح الحكومة لإدارة هذه المؤسسات أو الشركات بقدر كبير من السلطة للتصرف ليس فقط بإدارة عملية الإنتاج ولكن في استخدام الأموال أيضاً. ويجب أن تتمكن هذه المؤسسات أو الشركات من الإحتفاظ بأرصدها العاملة واتئمانها التجاري، وتتمكن من تمويل بعض أو كل تكوين رأس المال من مدخراتها هي نفسها أو احتياطات الإهلاك أو بالإقتراض.

ج - قطاع مشترك (مختلط):

وهو القطاع الذي يضم المنشآت التي تساهم الحكومة في رأسمالها مع جهة أخرى سواء كانت هذه الجهة وطنية أو أجنبية.

د - قطاع خاص:

يضم المنشآت التي يملكها فرد أو مجموعة أفراد سواء كانوا مواطنين أو غير مواطنين وسواء كانوا أشخاصاً طبيعيين أو اعتباريين. وتشمل أيضاً المنشآت التي يشترك في رأسمالها أفراد مواطنون أو غير مواطنين، ويشمل الشركات المساهمة التي يملك رأسمالها مواطنون أو غير مواطنين... الخ.

4- Main economic activity:

The activity practiced by the establishment that creates the largest share of total production value of the establishment or it is the activity specified by establishment's owner or manager.

5- Employment (employees):

All individuals (citizens or non-citizens) who are related with work relation to the establishment in exchange for wage that they receive at the end of payment period (daily, weekly or monthly) or without wage. Those persons could be full time or part time employees, males or females or permanent or temporary employees. This includes absent persons due sick leave, leave of absence, training courses or scholarships.

a- Owners working in the establishment:

Holders or capital owners who actually work in the establishment.

b- Unpaid employees:

Owners, relatives or partners who work in the individual establishment or individual companies (Joint-liability, Limited partnership or Limited joint-stock) full or part time. Provided that it is not less than one third of time and do not receive regular wage for their work, and employees of establishment of trainees or experience seekers.

c- Paid employees:

Persons employed by the establishment for cash or in-kind wage, whether they were permanent or temporary (part time employees). It includes persons absent from work for temporary reasons, such as leaves of absence or sick leaves.

4- النشاط الاقتصادي الرئيسي:

هو النشاط الذي تزاوله المنشأة والذي يحقق أكبر حصة في جملة قيمة إنتاج المنشأة أو أكبر عائد للمنشأة أو هو النشاط الذي يحدده صاحب أو مدير المنشأة.

5- العمالة (المشتغلون):

هم جميع الأفراد (مواطنون أو أجانب) الذين تربطهم بالمنشأة علاقة عمل مقابل أجر يحصلون عليه نهاية كل فترة صرف (يومي، إسبوعي، شهري) أو بدون أجر سواء كان هؤلاء الأفراد يعملون كل الوقت أو جزءاً منه ذكوراً أو إناثاً دائمين أو مؤقتين، ويشمل ذلك المتغيبون في إجازات مرضية أو إعتيادية أو دورات تدريبية أو منح دراسية.

أ - أصحاب المنشأة العاملين بها:

هم الأفراد الحائزون أو أصحاب رأس المال الذين يعملون فعلاً بالمنشأة.

ب - العاملون بدون أجر:

هم أصحاب العمل أو ذويهم أو شركائهم الذين يعملون بالمنشأة الفردية أو شركات الأشخاص (تضامن، توصية بسيطة، توصية بالأسهم) كل الوقت أو جزء منه على أن لا يقل عن ثلث الوقت ولا يتقاضون أجراً منتظماً نظير عملهم، وكذلك العاملين بالمنشأة من متدربين أو طالبي خبرة.

ج - العاملون بأجر:

هم الأفراد العاملون بالمنشأة نظير أجر نقدي أو عيني سواء كانوا دائمين أو مؤقتين (مستخدمين جزءاً من الدوام). ويدخل في عداد المشتغلين، المتغيبون عن العمل لأسباب مؤقتة مثل الإجازات العادية والمرضية.

d- Specialists:

Persons obtained university degrees or equivalent in their field of specialization.

e- Technicians:

Persons who directly or indirectly assist the specialists in research, design, production and maintenance. They have craftsmanship and sufficient knowledge in theoretical information in their field of specialization that enable them to perform their job, comprehend the reasons why the job is done vocationally and purposes that work aim to. They usually bear qualifications in their field of specialization or have long experience in their field of work.

6- Compensation of employees:

a) Wages, salaries and cash benefits:

Includes all cash payments due to employees as a compensation for their work before deducting their share in security and pension funds including taxes and the like. It also includes all cash payments that are paid on regular basis (weekly, monthly or other) including payments by piece and special allowances for overtime, night shifts, work in holidays or occasions, work far from their place of residence or in hazardous circumstances. It includes as well allowances paid regularly, such as housing or transport and wages paid for employees that are absent from work for short periods, such as feasts and temporary stoppage of production. It also includes incentives paid to employees in accordance with incentive regulation as well as commissions and bonuses received by establishment's employees.

د - الأخصائيون:

هم أشخاص حاصلون على مؤهلات جامعية أو ما يعادلها في مجال تخصصهم.

هـ - الفنيون:

هم أشخاص يعاونون الأخصائيين بصفة مباشرة أو غير مباشرة في أعمال البحوث والتصميم والتطوير والإنتاج والصيانة، ولهم مهارات يدوية وإلمام كاف بالمعلومات النظرية في مجال تخصصهم تمكنهم من أداء العمل وفهم الأسباب التي من أجلها يؤدي العمل على الوجه المهني والأغراض التي يرمي لها هذا العمل ويحملون عادة مؤهلات في مجال تخصصهم أو لهم خبرات طويلة في مجال عملهم.

6- تعويضات العاملين:

أ - الأجور والرواتب والمزايا النقدية:

تشمل جميع المدفوعات النقدية المستحقة للعاملين نظير عملهم وذلك قبل استقطاع مساهماتهم في صناديق الضمان والتقاعد متضمنة الضرائب وما شابهها. كما تشمل جميع المدفوعات النقدية التي تدفع على فترات زمنية منتظمة (إسبوعية أو شهرية أو غيرها) بما فيها المدفوعات حسب القطعة والعلوات الخاصة لقاء العمل الإضافي أو الليلي أو في العطل والمناسبات أو لقاء العمل بعيداً عن محل السكن أو في ظروف خطيرة. كما تشمل العلوات التي تدفع بصورة منتظمة مثل علاوات السكن أو الانتقال وكذلك الإيجور التي تدفع للعاملين لتغيبهم عن العمل لفترات قصيرة مثل الأعياد ولتوقف الإنتاج بصورة مؤقتة. كما تشمل الحوافز المدفوعة للعاملين بموجب نظام الحوافز وكذلك العمولات والإكراميات التي يتلقاها العاملون من المنشأة.

b) In-kind benefits:

Amount born by the establishment of goods and services that are presented free of charge or for nominal cost to its employees, i.e. meals including the ones consumed during business trips, housing services, lodging, uniforms, car services. It also includes other durable goods that are provided to employees for personal use and goods and services that are output of establishment's production, i.e. free travel on board airlines, food products of the establishment, sports facilities, recreation facilities, vacations, transport means, car facilities, kindergartens for employees' children, treatment, health and educational services for employees' children, fees born by establishment on behalf of employees, i.e. residence fees, telephone installation and others.

ب - المزايا العينية:

هي قيمة ما تتحمله المنشأة من السلع والخدمات التي تقدم مجاناً أو مقابل تكلفة رمزية للعاملين لديها مثل وجبات الطعام والشراب بما فيها التي تستهلك أثناء السفر المتعلق بالعمل وخدمات الإسكان والمبيت والأزياء الموحدة وخدمات السيارات وغيرها من السلع المعمرة التي تُوفّر للاستخدام الشخصي للعاملين والسلع والخدمات التي تنتج كمخرجات لعمليات إنتاج المنشأة مثل السفر المجاني على خطوط الطيران أو المنتجات الغذائية للمنشأة وكذلك المرافق الرياضية أو مرافق الترويح أو قضاء الإجازات ووسائل النقل ومرافق السيارات وحضانات لأطفال العاملين والخدمات العلاجية والصحية والتعليمية لأبناء العاملين والرسوم التي تتحملها المنشأة نيابة عن العاملين مثل رسوم الإقامة وتركيب التليفون وغيرها.

7- Revenues of other activities:

All revenues received by the establishment for performing secondary economic activities other than the main economic activity, provided that this establishment is unable to separate requirements of production of secondary activities from the main activity.

7- إيرادات الأنشطة الأخرى:

هي جميع الإيرادات التي تحصل عليها المنشأة وذلك لقيامها بأنشطة اقتصادية ثانوية خلاف النشاط الرئيسي شريطة أن لا تستطيع هذه المنشأة فصل مستلزمات الإنتاج للأنشطة الثانوية عن النشاط الرئيسي.

8- Intermediate goods:

All goods that are used as input of production, excluding fixed assets, i.e. raw materials, packing and wrapping materials, fuel, oils, energy and electricity, water, spare parts, tools, equipment, stationary, publications and others.

8- المستلزمات السلعية:

جميع السلع التي تستهلك كمدخلات لعملية الإنتاج، باستثناء الأصول الثابتة كالمواد الخام ومواد التعبئة والتغليف والحزم والوقود والزيوت والقوى والكهرباء والمياه وقطع الغيار والعُدَد والأدوات المستهلكة والأدوات الكتابية والمطبوعات وغيرها.

9- Intermediate services:

All services used that help in accomplishing production, such as maintenance expenses, transport services, general transportation, shipping, unloading, rent of equipment and transportation means and others.

9- المستلزمات الخدمية:

جميع الخدمات التي تستخدم وتساعد على إنجاز عملية الإنتاج كمصروفات الصيانة وخدمات النقل والانتقالات العامة والشحن والتفريغ وإيجارات معدات ووسائل النقل وغيرها.

10- Value added:

10- القيمة المضافة:

Total value of production less total value of intermediate goods and services (intermediate input).

مجموع قيمة الإنتاج مطروحاً منها مجموع قيمة المستلزمات السلعية والخدمية (المدخلات الوسيطة).

11- Depreciation:

Decrement (during accounting period) in value of fixed assets owned and used by producer as a result of participation in production operation, wear and tear resulting from ordinary accidents.

11- الإهلاكات:

التناقص (أثناء الفترة المحاسبية) في قيمة الأصول الثابتة التي يمتلكها ويستعملها المنتج نتيجة لمشاركته في العملية الإنتاجية أو القدم أو التلف الناتج عن حوادث عادية.

12- Taxes on production and import (indirect taxes):

Compulsory cash or in-kind amounts paid by the establishment to the government. Taxes imposed on producers (for goods and services) regarding production, selling, purchasing or use of goods and services that are usually born on production cost and also includes customs fees.

12- الضرائب على الإنتاج والإستيراد (الضرائب غير المباشرة):

هي المبالغ النقدية أو العينية الإلزامية التي تدفعها المنشأة إلى الحكومة، وتشمل الضرائب المفروضة على المنتجين (للسلع والخدمات) فيما يتعلق بالإنتاج والبيع والشراء أو استعمال السلع والخدمات التي تُحْمَل عادة على تكاليف الإنتاج وتشمل كذلك الرسوم الجمركية.

13- Subsidies:

Current payments at no cost presented by government entities, including nonresident government entities, to projects according to levels of its production activities or quantity and value of goods and services that it produces, sells or imports, they are yields for resident producers or importers. In case of resident producers, it could be designed to affect their level of production, prices of selling of their outputs or remuneration of establishment units that work in production field.

13- الإعانات:

هي مدفوعات جارية بدون مقابل تقدمها الوحدات الحكومية بما فيها الوحدات الحكومية غير المقيمة إلى المشاريع على أساس مستويات أنشطتها الإنتاجية أو على أساس كميات أو قيمة السلع أو الخدمات التي تنتجها أو تبيعها أو تستوردها، وهي متحصلات بالنسبة للمنتجين والمستوردين المقيمين. وفي حالة المنتجين المقيمين فإنها قد تصمم للتأثير على مستويات إنتاجهم أو على الأسعار التي تباع بها مخرجاتهم أو على مكافآت الوحدات المؤسسية التي تعمل في مجال الإنتاج.

14- Operating surplus:

It equals to total product on the basis of product value less intermediate consumption (Intermediate goods and services) on the basis of purchaser cost, compensation of employees, fixed capital depreciation and net indirect taxes (indirect taxes less production subsidies).

14- فائض التشغيل:

يساوي الإنتاج الإجمالي على أساس قيمة المنتج مطروحاً منه الإستهلاك الوسيط (المستلزمات السلعية والخدمية) على أساس تكلفة المشتري وتعويضات العاملين وإهلاك رأس المال الثابت وصافي الضرائب غير المباشرة (الضرائب غير المباشرة مطروحاً منها الإعانات الإنتاجية).

15- Fixed assets:

15- الأصول الثابتة:

It is the durable produced assets that are themselves used repeatedly or continuously in process of production for a period more than one year. It includes land, mines reserve, forests and other similar tangible assets that could not be reproduced. It also includes facilities, machinery, equipment and agricultural and animal assets that could be used repeatedly or continuously, i.e. productive fruit trees and reproduction, fattening, milking and towing animals. It includes as well intangible assets such as computer programs and original artwork that are used in production.

16- Fixed capital additions during the year:

It is represented in the value of amount spent during the year on fixed assets of machinery, equipment, buildings, land, means of transport, furniture and other similar tangible assets in order to be used in production of goods and services.

17- Stock:

Market value of stock of final and incomplete goods in a certain time. It includes as well products that are produced by the establishment, which still keep them before entering more alteration on them, sell them, supply them to other establishments or use them in other way. In addition to that it includes products possessed by the establishment in order to be used as intermediate consumption or re-sell them without further alteration.

18- Profit of shares:

Share of property income matured for shareholders as a result of placing their money at disposal of companies.

هي الأصول المنتجة المعمرة والتي تستعمل بصورة متكررة أو مستمرة في عمليات إنتاجية لمدة لا تقل عن عام، وتشمل الأراضي واحتياطات المناجم والغابات وغيرها من الأصول المادية المشابهة والتي لا يمكن إعادة إنتاجها، وتشمل الأصول الثابتة فضلاً عن المنشآت والآلات والمعدات الأصول الزراعية والحيوانية التي تستعمل بصورة متكررة أو مستمرة مثل أشجار الفواكه المثمرة وحيوانات الإكثار والتسمين وإدرار الألبان والجر، وكذلك تشمل الأصول غير الملموسة مثل برامج الحاسب والأعمال الفنية الأصلية المستعملة في الإنتاج.

16- الإضافات الرأسمالية الثابتة خلال العام:

تتمثل في قيمة ما تم إنفاقه خلال العام على الأصول الثابتة من آلات ومعدات ومباني وأراضي ووسائل نقل وأثاث وغيرها من الأصول المادية المشابهة وذلك لاستخدامها في إنتاج السلع والخدمات.

17- المخزون:

هو القيمة السوقية للمخزون من السلع التامة الصنع أو نصف المصنعة في لحظة معينة من الزمن. ويتضمن ذلك مخزون المنتجات التي أنتجتها المنشأة والتي لا تزال تحتفظ بها قبل إدخال المزيد من التجهيز عليها أو بيعها أو توريدها إلى منشآت أخرى أو إستعمالها بطرق أخرى، كذلك مخزون المنتجات التي تحوز عليها المنشأة من منشآت أخرى بهدف إستخدامها للإستهلاك الوسيط أو إعادة بيعها دون إدخال مزيد من التجهيز عليها.

18- أرباح الأسهم:

شكل من أشكال دخل الملكية يستحقه حاملو الأسهم نتيجة لوضع أموالهم تحت تصرف الشركات.

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات خدمات الأعمال
Economic Statistics - Bulletin of Business Services



عدد المنشآت و المشتغلين حسب حجم المنشأة و النشاط الإقتصادي الرئيسي
إحصاءات خدمات الأعمال

NUMBER OF ESTABLISHMENTS & EMPLOYEES BY SIZE OF ESTABLISHMENT & MAIN ECONOMIC ACTIVITY
Business Services Statistics

Table No (1)

2007

جدول رقم (1)

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	المجموع Total		المنشآت 10 مشتغلين فأكثر Establishments with 10+ Employee		المنشآت أقل من 10مشتغلين Establishments with <10 Employee		النشاط الاقتصادي الرئيسي
		مشتغلون Emp.	منشآت Estb.	مشتغلون Emp.	منشآت Estb.	مشتغلون Emp.	منشآت Estb.	
		j	FINANCIAL INTERMEDIATION	3116	71	3035	55	
k	REAL ESTATE, RENTING AND BUSINESS ACTIVITIES	40262	1618	35711	416	4551	1202	فصل الأنشطة العقارية والإيجارية وأنشطة المشاريع التجارية
Total		43378	1689	38746	471	4632	1218	المجموع

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات خدمات الأعمال
Economic Statistics - Bulletin of Business Services



عدد المنشآت و المشتغلين حسب حجم المنشأة و النشاط الاقتصادي الرئيسي
إحصاءات خدمات الأعمال

NUMBER OF ESTABLISHMENTS & EMPLOYEES BY SIZE OF ESTABLISHMENT & MAIN ECONOMIC ACTIVITY
Business Services Statistics

Table No (2)

2007

جدول رقم (2)

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	المجموع Total		المنشآت 10 مشتغلين فأكثر Establishments with 10+ Employee		المنشآت أقل من 10مشتغلين Establishments with <10 Employee		النشاط الاقتصادي الرئيسي
		مشتغلون Emp.	منشآت Estb.	مشتغلون Emp.	منشآت Estb.	مشتغلون Emp.	منشآت Estb.	
		65	FINANCIAL INTERMEDIATION, EXCEPT INSURANCE AND PENSION FUNDING	1277	24	1247	17	
67	ACTIVITIES AUXILIARY TO FINANCIAL INTERMEDIATION	1839	47	1788	38	51	9	قسم الأنشطة المساعدة للوساطة المالية
70	REAL ESTATE ACTIVITIES	4675	318	3767	66	908	252	قسم الأنشطة العقارية
71	RENTING OF MACHINERY AND EQUIPMENT WITHOUT OPERATOR AND PERSONAL AND HOUSEHOLDS GOODS	3557	278	2818	52	739	226	قسم تأجير الآلات والمعدات التي لا يشغلها عامل والسلع الشخصية والأسرية
72	COMPUTER AND RELATED ACTIVITIES	579	61	394	12	185	49	قسم الحاسب الإلكتروني والأنشطة ذات الصلة
74	BUSINESS SERVICE ACTIVITIES	31451	961	28732	286	2719	675	قسم أنشطة خدمات الأعمال
Total		43378	1689	38746	471	4632	1218	المجموع

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات خدمات الأعمال
Economic Statistics - Bulletin of Business Services



عدد المنشآت و المشتغلين حسب حجم المنشأة و النشاط الإقتصادي الرئيسي
إحصاءات خدمات الأعمال

NUMBER OF ESTABLISHMENTS & EMPLOYEES BY SIZE OF ESTABLISHMENT & MAIN ECONOMIC ACTIVITY
Business Services Statistics

Table No (3)

2007

جدول رقم (3)

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	المجموع Total		المنشآت 10 مشتغلين فأكثر Establishments with 10+ Employee		المنشآت أقل من 10مشتغلين Establishments with <10 Employee		النشاط الاقتصادي الرئيسي
		مشتغلون Emp.	منشآت Estb.	مشتغلون Emp.	منشآت Estb.	مشتغلون Emp.	منشآت Estb.	
		6513	FINANCE AND INVESTMENT ESTABLISMENTS AND COMPANIES	1064	18	1038	12	
6590	OTHER FINANCIAL ESTABLISHMENTS	213	6	209	5	4	1	أنواع المؤسسات المالية الأخرى
6711	ADMINISTRATION OF FINANCIAL MARKETS, OTHER THAN MANAGED BY PUBLIC AUTHORITIES	134	2	134	2	0	0	إدارة الأسواق المالية بخلاف التي تديرها الهيئات العامة
6719	EXCHANGE AND TRANSFER OFFICES	1705	45	1654	36	51	9	مكاتب الصرافة والتحويل
7000	REAL ESTATE ACTIVITIES	4675	318	3767	66	908	252	الأنشطة العقارية في الممتلكات المملوكة أو المؤجرة المكاتب العقارية
7111	RENTING OF LAND TRANSPORT EQUIPMENT	2401	253	1685	36	716	217	تأجير معدات النقل البري
7122	RENTING OF CONSTRUCTION AND CIVIL ENGINEERING MACHINERY AND EQUIPMENT (WITHOUT OPERATORS)	1049	15	1049	15	0	0	تأجير آلات ومعدات الإنشاء والهندسة المدنية بدون مشغلين
7130	RENTING OF PERSONAL AND HOUSEHOLD GOODS N.E.C.	107	10	84	1	23	9	تأجير السلع الشخصية والأسرية غير المصنفة في موضع آخر
7200	COMPUTER AND RELATED ACTIVITIES	579	61	394	12	185	49	الحاسب الإلكتروني والأنشطة ذات الصلة
7411	LEGAL ACTIVITIES (LAW AND LEGAL CONSULTING OFFICES)	438	55	232	15	206	40	الأنشطة القانونية مكاتب المحاماة والاستشارات القانونية
7412	ACCOUNTING, BOOK-KEEPING AND AUDITING ACTIVITIES; TAX CONSULTANCY	564	36	479	18	85	18	الأنشطة المحاسبية ومسك الدفاتر والمراجعة والخبرة الإستشارية الضريبية

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات خدمات الأعمال
Economic Statistics - Bulletin of Business Services



عدد المنشآت و المشتغلين حسب حجم المنشأة و النشاط الإقتصادي الرئيسي
إحصاءات خدمات الأعمال

NUMBER OF ESTABLISHMENTS & EMPLOYEES BY SIZE OF ESTABLISHMENT & MAIN ECONOMIC ACTIVITY
Business Services Statistics

Table No (3)

2007

جدول رقم (3)

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	المجموع Total		المنشآت 10 مشتغلين فأكثر Establishments with 10+ Employee		المنشآت أقل من 10مشتغلين Establishments with <10 Employee		النشاط الاقتصادي الرئيسي
		مشتغلون Emp.	منشآت Estb.	مشتغلون Emp.	منشآت Estb.	مشتغلون Emp.	منشآت Estb.	
		7413	MARKET RESEARCHES AND PUBLIC OPINION POLLING	55	4	44	2	
7414	BUSINESS AND MANAGEMENT CONSULTANCY ACTIVITIES	5235	69	5055	30	180	39	أنشطة الخبرة الإستشارية في مجال الأعمال والإدارة
7421	ARCHITECTURAL AND ENGINEERING ACTIVITIES AND RELATED TECHNICAL CONSULTANCY	3850	156	3339	76	511	80	الأنشطة المعمارية والهندسية ومايتصل بها من إستشارات تقنية
7422	TECHNICAL TESTING AND ANALYSIS	510	12	497	10	13	2	الإختبار والتحليل التقني مطابقة المواصفات
7430	ADVERTISING	1698	142	1247	42	451	100	الإعلان
7491	LABOUR RECRUITMENT AND PROVISION OF PERSONNEL	1152	89	782	9	370	80	تعيين العمال وتدريب الموظفين
7493	BUILDING CLEANING ACTIVITIES	7788	55	7740	48	48	7	أنشطة تنظيف المباني
7494	PHOTOGRAPHIC ACTIVITIES	843	148	443	12	400	136	أنشطة التصوير الفوتوغرافي
7495	PACKAGING ACTIVITIES	88	8	59	2	29	6	أنشطة التعبئة لحساب الغير
7499	OTHER BUSINESS SERVICES N.E.C.	9230	187	8815	22	415	165	خدمات الاعمال الأخرى غير المصنفة في موضع آخر
Total		43378	1689	38746	471	4632	1218	المجموع

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات خدمات الأعمال
Economic Statistics - Bulletin of Business Services



عدد المشتغلين حسب الجنسية و الجنس و النشاط الإقتصادي
إحصاءات خدمات الأعمال

NO OF EMPLOYEES BY SEX, NATIONALITY & MAIN ECONOMIC ACTIVITY
BUSINESS SERVICES STATISTICS
2007

Table No (4)

جدول رقم (4)

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	المجموع Total			غير قطريين Non-Qatari			قطريون Qatari			النشاط الاقتصادي الرئيسي
		المجموع Total	إناث Females	ذكور Males	المجموع Total	إناث Females	ذكور Males	المجموع Total	إناث Females	ذكور Males	
		6513	FINANCE AND INVESTMENT ESTABLISMENTS AND COMPANIES	1064	197	867	1017	197	820	47	
6590	OTHER FINANCIAL ESTABLISHMENTS	213	37	176	199	35	164	14	2	12	أنواع المؤسسات المالية الأخرى
6711	ADMINISTRATION OF FINANCIAL MARKETS, OTHER THAN MANAGED BY PUBLIC AUTHORITIES	134	39	95	65	16	49	69	23	46	إدارة الأسواق المالية بخلاف التي تديرها الهيئات العامة
6719	EXCHANGE AND TRANSFER OFFICES	1705	143	1562	1664	137	1527	41	6	35	مكاتب الصرافة والتحويل
7000	REAL ESTATE ACTIVITIES	4675	257	4418	4195	242	3953	480	15	465	الأنشطة العقارية في الممتلكات المملوكة أو المؤجرة المكاتب العقارية
7111	RENTING OF LAND TRANSPORT EQUIPMENT	2401	20	2381	2281	20	2261	120	0	120	تأجير معدات النقل البري
7122	RENTING OF CONSTRUCTION AND CIVIL ENGINEERING MACHINERY AND EQUIPMENT (WITHOUT OPERATORS)	1049	0	1049	1047	0	1047	2	0	2	تأجير آلات ومعدات الإنشاء والهندسة المدنية بدون مشغلين
7130	RENTING OF PERSONAL AND HOUSEHOLD GOODS N.E.C.	107	0	107	104	0	104	3	0	3	تأجير السلع الشخصية والأسرية غير المصنفة في موضع آخر
7200	COMPUTER AND RELATED ACTIVITIES	579	45	534	521	43	478	58	2	56	الحاسب الإلكتروني والأنشطة ذات الصلة
7411	LEGAL ACTIVITIES (LAW AND LEGAL CONSULTING OFFICES)	438	82	356	394	82	312	44	0	44	الأنشطة القانونية مكاتب المحاماة والاستشارات القانونية
7412	ACCOUNTING, BOOK-KEEPING AND AUDITING ACTIVITIES; TAX CONSULTANCY	564	100	464	557	100	457	7	0	7	الأنشطة المحاسبية ومسك الدفاتر والمراجعة والخبرة الإستشارية الضريبية
7413	MARKET RESEARCHES AND PUBLIC OPINION POLLING	55	4	51	52	4	48	3	0	3	بحوث السوق وإستطلاعات الرأي العام
7414	BUSINESS AND MANAGEMENT CONSULTANCY ACTIVITIES	5235	1777	3458	5061	1777	3284	174	0	174	أنشطة الخبرة الإستشارية في مجال الأعمال والإدارة

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات خدمات الأعمال
Economic Statistics - Bulletin of Business Services

عدد المشتغلين حسب الجنسية و الجنس و النشاط الإقتصادي
إحصاءات خدمات الأعمال

NO OF EMPLOYEES BY SEX, NATIONALITY & MAIN ECONOMIC ACTIVITY
BUSINESS SERVICES STATISTICS
2007

Table No (4)

جدول رقم (4)

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	المجموع Total			غير قطريين Non-Qatari			قطريون Qatari			النشاط الاقتصادي الرئيسي
		المجموع Total	إناث Females	ذكور Males	المجموع Total	إناث Females	ذكور Males	المجموع Total	إناث Females	ذكور Males	
		7421	ARCHITECTURAL AND ENGINEERING ACTIVITIES AND RELATED TECHNICAL CONSULTANCY	3850	248	3602	3776	246	3530	74	
7422	TECHNICAL TESTING AND ANALYSIS	510	27	483	505	26	479	5	1	4	الإختبار والتحليل التقني مطابقة المواصفات
7430	ADVERTISING	1698	163	1535	1645	163	1482	53	0	53	الإعلان
7491	LABOUR RECRUITMENT AND PROVISION OF PERSONNEL	1152	67	1085	1093	61	1032	59	6	53	تعيين العمال وتدبير الموظفين
7493	BUILDING CLEANING ACTIVITIES	7788	822	6966	7765	822	6943	23	0	23	أنشطة تنظيف المباني
7494	PHOTOGRAPHIC ACTIVITIES	843	88	755	797	88	709	46	0	46	أنشطة التصوير الفوتوغرافي
7495	PACKAGING ACTIVITIES	88	0	88	84	0	84	4	0	4	أنشطة التعبئة لحساب الغير
7499	OTHER BUSINESS SERVICES N.E.C.	9230	440	8790	9169	440	8729	61	0	61	خدمات الاعمال الأخرى غير المصنفة في موضع آخر
Total		43378	4556	38822	41991	4499	37492	1387	57	1330	المجموع

عدد المشتغلين و تقديرات تعويضات العاملين حسب الجنسية و النشاط الإقتصادي الرئيسي
إحصاءات خدمات الأعمال

NUMBER OF EMPLOYEES & ESTIMATE COMPENSATION OF EMPLOYEES BY NATIONALITY & MAIN ECONOMIC ACTIVITY
BUSINESS SERVICES STATISTICS

2007

القيمة ألف ريال قطري (Value QR. 000)

جدول رقم (5)

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	تعويضات العاملين Compensation of Employees			عدد المشتغلين Number of Employees			النشاط الاقتصادي الرئيسي
		المجموع Total	غير قطريين Non-Qatari	قطريون Qatari	المجموع Total	غير قطريين Non-Qatari	قطريون Qatari	
		6513	FINANCE AND INVESTMENT ESTABLISMENTS AND COMPANIES	53984	40256	13728	1064	
6590	OTHER FINANCIAL ESTABLISHMENTS	33745	29061	4684	213	199	14	أنواع المؤسسات المالية الأخرى
6711	ADMINISTRATION OF FINANCIAL MARKETS, OTHER THAN MANAGED BY PUBLIC AUTHORITIES	28981	12210	16771	134	65	69	إدارة الأسواق المالية بخلاف التي تديرها الهيئات العامة
6719	EXCHANGE AND TRANSFER OFFICES	99021	78803	20218	1705	1664	41	مكاتب الصرافة والتحويل
7000	REAL ESTATE ACTIVITIES	382031	214276	167755	4675	4195	480	الأنشطة العقارية في الممتلكات المملوكة أو المؤجرة المكاتب العقارية
7111	RENTING OF LAND TRANSPORT EQUIPMENT	67195	63617	3578	2401	2281	120	تأجير معدات النقل البري
7122	RENTING OF CONSTRUCTION AND CIVIL ENGINEERING MACHINERY AND EQUIPMENT (WITHOUT OPERATORS)	29667	29667	0	1049	1047	2	تأجير آلات ومعدات الإنشاء والهندسة المدنية بدون مشغلين
7130	RENTING OF PERSONAL AND HOUSEHOLD GOODS N.E.C.	2182	2182	0	107	104	3	تأجير السلع الشخصية والأسرية غير المصنفة في موضع آخر
7200	COMPUTER AND RELATED ACTIVITIES	62142	61480	662	579	521	58	الحاسب الإلكتروني والأنشطة ذات الصلة
7411	LEGAL ACTIVITIES (LAW AND LEGAL CONSULTING OFFICES)	28210	25443	2767	438	394	44	الأنشطة القانونية مكاتب المحاماة والإستشارات القانونية
7412	ACCOUNTING, BOOK-KEEPING AND AUDITING ACTIVITIES; TAX CONSULTANCY	67045	67045	0	564	557	7	الأنشطة المحاسبية ومسك الدفاتر والمراجعة والخبرة الإستشارية الضريبية
7413	MARKET RESEARCHES AND PUBLIC OPINION POLLING	3438	3057	381	55	52	3	بحوث السوق وإستطلاعات الرأي العام
7414	BUSINESS AND MANAGEMENT CONSULTANCY ACTIVITIES	333567	333567	0	5235	5061	174	أنشطة الخبرة الإستشارية في مجال الأعمال والإدارة
7421	ARCHITECTURAL AND ENGINEERING ACTIVITIES AND RELATED TECHNICAL CONSULTANCY	357701	342984	14717	3850	3776	74	الأنشطة المعمارية والهندسية ومايتصل بها من إستشارات تقنية
7422	TECHNICAL TESTING AND ANALYSIS	39898	38813	1085	510	505	5	الإختبار والتحليل التقني مطابقة المواصفات
7430	ADVERTISING	64086	63198	888	1698	1645	53	الإعلان
7491	LABOUR RECRUITMENT AND PROVISION OF PERSONNEL	17989	17989	0	1152	1093	59	تعيين العمال وتدبير الموظفين
7493	BUILDING CLEANING ACTIVITIES	86250	82798	3452	7788	7765	23	أنشطة تنظيف المباني
7494	PHOTOGRAPHIC ACTIVITIES	23754	21956	1798	843	797	46	أنشطة التصوير الفوتوغرافي
7495	PACKAGING ACTIVITIES	2514	2514	0	88	84	4	أنشطة التعبئة لحساب الغير
7499	OTHER BUSINESS SERVICES N.E.C.	113537	111152	2385	9230	9169	61	خدمات الاعمال الأخرى غير المصنفة في موضع آخر
Total		1896937	1642068	254869	43378	41991	1387	المجموع

عدد المشتغلين وتقديرات تعويضات العاملين حسب الجنس والمهنة
إحصاءات خدمات الأعمال

EMPLOYEES & ESTIMATES COMPENSATION OF EMPLOYEES BY SEX & OCCUPATION
BUSINESS SERVICES STATISTICS

2007

Table No (6)

(Value QR. 000) القيمة ألف ريال قطري

جدول رقم (6)

Occupation	تعويضات العاملين Compensation of Employees			عدد المشتغلين Number of Employees			المهنة
	المجموع Total	المزايا العينية Payments in-kind	الاجور والرواتب Wages & Salaries	المجموع Total	إناث Females	ذكور Males	
Working proprietors with payment	249647	20057	229590	655	187	468	اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بأجر
Working proprietors without payment	0	0	0	989	14	975	اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بدون اجر
Managers	297183	27273	269910	2120	73	2047	مديرون
Administrators	127441	26985	100456	1400	209	1191	اداريون
Specialist and Technicians (engineers, technicians, accountants, purchases and sales staff...etc)	548107	51249	496858	7698	633	7065	اخصائيون وفنيون مهندسون وفنيون ومحاسبون و موظفو مشتريات ومبيعات
Clerks	146397	15286	131111	3728	778	2950	كتبه
Production & Operations Supervisors	37444	4395	33049	1014	158	856	مشرفو الانتاج والتشغيل
Production and related workers	261015	8443	252572	7983	1682	6301	عمال الانتاج والتشغيل
Services workers and others	229704	16327	213377	17791	822	16969	عمال خدمات وآخرون
Total	1896938	170015	1726923	43378	4556	38822	المجموع

تقديرات قيمة المستلزمات السلعية حسب النشاط الاقتصادي
إحصاءات خدمات الأعمال

ESTIMATES OF VALUE OF INTERMEDIATE GOODS BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY
BUSINESS SERVICES STATISTICS

2007

Table No (7) (Value QR. 000) القيمة ألف ريال قطري (جدول رقم 7)

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	المجموع Total	مواد سلعية أخرى Other goods	أدوات كتابية وقرطاسية ومطبوعات Stationery and Printed matters	قطع غير وعدد وأدوات مستهلكة Spare Parts and Consumable tools	كهرباء وماء Electricity and Water	وقود وزيوت وقوى محركه Fuels, Lubricants and energy	مواد تعبئه وتغليف وحزم Packing Material	خامات ومواد أولية Raw material and intermediate goods	النشاط الاقتصادي الرئيسي
6513	FINANCE AND INVESTMENT ESTABLISMENTS AND COMPANIES	24375	16681	885	1213	3868	1388	340	0	مؤسسات وشركات التمويل والاستثمار
6590	OTHER FINANCIAL ESTABLISHMENTS	1991	644	594	12	451	280	9	1	أنواع المؤسسات المالية الأخرى
6711	ADMINISTRATION OF FINANCIAL MARKETS, OTHER THAN MANAGED BY PUBLIC AUTHORITIES	809	51	214	0	526	18	0	0	إدارة الأسواق المالية بخلاف التي تديرها الهيئات العامة
6719	EXCHANGE AND TRANSFER OFFICES	16762	5906	6054	351	3578	427	384	62	مكاتب الصرافة والتحويل
7000	REAL ESTATE ACTIVITIES	110343	2494	3473	4346	55101	18108	418	26403	الأنشطة العقارية في الممتلكات المملوكة أو المؤجرة المكاتب العقارية
7111	RENTING OF LAND TRANSPORT EQUIPMENT	84794	1563	750	19968	1325	7376	99	53713	تأجير معدات النقل البري
7122	RENTING OF CONSTRUCTION AND CIVIL ENGINEERING MACHINERY AND EQUIPMENT	10736	2647	124	2917	385	4582	81	0	تأجير آلات ومعدات الإنشاء والهندسة المدنية بدون مشغلين
7130	RENTING OF PERSONAL AND HOUSEHOLD GOODS N.E.C.	1254	33	15	19	82	362	3	740	تأجير السلع الشخصية والأسرية غير المصنفة في موضع آخر
7200	COMPUTER AND RELATED ACTIVITIES	75012	59299	493	1069	370	124	33	13624	الحاسب الإلكتروني والأنشطة ذات الصلة
7411	LEGAL ACTIVITIES (LAW AND LEGAL CONSULTING OFFICES)	3918	225	486	674	550	1966	17	0	الأنشطة القانونية مكاتب المحاماة والاستشارات القانونية
7412	ACCOUNTING, BOOK-KEEPING AND AUDITING ACTIVITIES; TAX CONSULTANCY	6229	734	4844	117	356	178	0	0	الأنشطة المحاسبية ومسك الدفاتر والمراجعة والخبرة الإستشارية الضريبية
7413	MARKET RESEARCHES AND PUBLIC OPINION POLLING	659	217	128	59	128	124	3	0	بحوث السوق وإستطلاعات الرأي العام
7414	BUSINESS AND MANAGEMENT CONSULTANCY ACTIVITIES	17412	1914	10305	47	808	1766	2005	567	أنشطة الخبرة الإستشارية في مجال الأعمال والإدارة
7421	ARCHITECTURAL AND ENGINEERING ACTIVITIES AND RELATED TECHNICAL CONSULTANCY	51724	32681	5511	7576	2311	3373	41	231	الأنشطة المعمارية والهندسية ومايتصل بها من إستشارات تقنية
7422	TECHNICAL TESTING AND ANALYSIS	4344	414	603	222	801	406	3	1895	الإختبار والتحليل التقني مطابقة المواصفات
7430	ADVERTISING	95383	17813	2527	2190	1603	1257	942	69051	الإعلان
7491	LABOUR RECRUITMENT AND PROVISION OF PERSONNEL	5385	1342	1160	740	821	1092	9	221	تعيين العمال وتدريب الموظفين
7493	BUILDING CLEANING ACTIVITIES	30946	755	422	885	3162	4002	131	21589	أنشطة تنظيف المباني

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات خدمات الأعمال
Economic Statistics - Bulletin of Business Services

تقديرات قيمة المستلزمات السلعية حسب النشاط الاقتصادي
إحصاءات خدمات الأعمال

ESTIMATES OF VALUE OF INTERMEDIATE GOODS BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY
BUSINESS SERVICES STATISTICS
2007

Table No (7)

(Value QR. 000)

القيمة ألف ريال قطري

جدول رقم (7)

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	المجموع Total	مواد سلعية أخرى Other goods	أدوات كتابية وقرطاسية ومطبوعات Stationery and Printed matters	قطع غيار وعدد وأدوات مستهلكة Spare Parts and Consumable tools	كهرباء وماء Electricity and Water	وقود وزيت وقوى محركه Fuels, Lubricants and energy	مواد تعبئه وتغليف وحزم Packing Material	خامات ومواد أولية Raw material and intermediate goods	النشاط الاقتصادي الرئيسي
7494	PHOTOGRAPHIC ACTIVITIES	28715	9266	898	1173	686	827	233	15632	أنشطة التصوير الفوتوغرافي
7495	PACKAGING ACTIVITIES	2508	36	61	64	107	115	850	1275	أنشطة التعبئة لحساب الغير
7499	OTHER BUSINESS SERVICES N.E.C.	26342	383	1685	212	2404	3093	1034	17531	خدمات الاعمال الأخرى غير المصنفة في موضع آخر
	Total	599641	155098	41232	43854	79423	50864	6635	222535	المجموع

تقديرات قيمة المستلزمات الخدمية حسب النشاط الاقتصادي
إحصاءات خدمات الأعمال

ESTIMATES OF VALUE OF INTERMEDIATE SERVICES BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY
BUSINESS SERVICES STATISTICS

2007

(القيمة ألف ريال قطري (Value QR. 000)

Table No (8)

جدول رقم (8)

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	المجموع Total	مصروفات خدمية أخرى Other Service expenses(2)	خسائر بضائع مشتراة Losses of goods purchased for sale	نقل وانتقالات عامه تشمل مصاريف نقل لمهمات رسمية Transportati on (Include Travel Expenses For Official Trips)	تشغيل لدى الغير Work done rendered by other	صيانة وسائل نقل سيارات Transport equipment maintenance	صيانة الات ومعدات Tools & equipment maintenance	صيانة مباني Building repairs and maintenance	إيجارات وسائل نقل Rents of transportati on equipment	إيجارات آلات ومعدات Rents of machinery and equipment	إيجارات مباني غير سكنية Rents of non- residential buildings(1)	النشاط الاقتصادي الرئيسي
6513	FINANCE AND INVESTMENT ESTABLISAMENTS AND COMPANIES	790070	778906	0	1061	0	139	6	229	228	0	9501	مؤسسات وشركات التمويل والإستثمار
6590	OTHER FINANCIAL ESTABLISHMENTS	12754	7212	0	194	0	66	186	864	94	0	4138	أنواع المؤسسات المالية الأخرى
6711	ADMINISTRATION OF FINANCIAL MARKETS, OTHER THAN MANAGED BY PUBLIC AUTHORITIES	17038	6605	0	0	0	0	2765	113	0	0	7555	إدارة الأسواق المالية بخلاف التي تديرها الهيئات العامة
6719	EXCHANGE AND TRANSFER OFFICES	80782	52736	0	1103	50	175	709	1459	0	0	24550	مكاتب الصرافة والتحويل
7000	REAL ESTATE ACTIVITIES	204485	62004	99	1692	12719	3837	9012	63361	418	12776	38567	الأنشطة العقارية في الممتلكات المملوكة أو المورجة المكاتب العقارية
7111	RENTING OF LAND TRANSPORT EQUIPMENT	59424	19903	0	3067	0	14808	409	1294	652	2521	16770	تأجير معدات النقل البري
7122	RENTING OF CONSTRUCTION AND CIVIL ENGINEERING MACHINERY AND EQUIPMENT	11009	128	0	284	0	2383	2948	79	2505	248	2434	تأجير آلات ومعدات الإنشاء والهندسة المدنية بدون مشغلين
7130	RENTING OF PERSONAL AND HOUSEHOLD GOODS N.E.C.	14682	13363	28	0	0	148	116	0	16	323	688	تأجير السلع الشخصية والأسرية غير المصنفة في موضع آخر
7200	COMPUTER AND RELATED ACTIVITIES	9520	4682	165	570	0	153	105	71	100	66	3608	الحاسب الإلكتروني والأنشطة ذات الصلة
7411	LEGAL ACTIVITIES (LAW AND LEGAL CONSULTING OFFICES)	18998	3535	30	489	633	394	80	81	31	0	13725	الأنشطة القانونية مكاتب المحاماة والاستشارات القانونية
7412	ACCOUNTING, BOOK-KEEPING AND AUDITING ACTIVITIES; TAX CONSULTANCY	23534	5180	0	3621	0	99	294	256	577	185	13322	الأنشطة المحاسبية ومسك الدفاتر والمراجعة والخبرة الإستشارية الضريبية
7413	MARKET RESEARCHES AND PUBLIC OPINION POLLING	1733	569	1	12	0	25	22	4	0	0	1100	بحوث السوق وإستطلاعات الرأي العام
7414	BUSINESS AND MANAGEMENT CONSULTANCY ACTIVITIES	468093	15166	0	733	0	55341	872	376803	0	0	19178	أنشطة الخبرة الإستشارية في مجال الأعمال والإدارة
7421	ARCHITECTURAL AND ENGINEERING ACTIVITIES AND RELATED TECHNICAL CONSULTANCY	112157	22718	3758	9222	16710	21838	1992	1632	3638	1395	29254	الأنشطة المعمارية والهندسية ومايتصل بها من إستشارات تقنية
7422	TECHNICAL TESTING AND ANALYSIS	44259	17787	0	696	15131	362	1958	198	1233	220	6674	الإختبار والتحليل التقني مطابقة المواصفات
7430	ADVERTISING	27778	5767	326	2285	2254	950	1137	352	152	841	13714	الإعلان
7491	LABOUR RECRUITMENT AND PROVISION OF PERSONNEL	6295	360	0	187	0	359	33	175	48	0	5133	تعيين العمال وتدريب الموظفين
7493	BUILDING CLEANING ACTIVITIES	19307	3377	0	864	7713	1126	227	1849	90	64	3997	أنشطة تنظيف المباني
7494	PHOTOGRAPHIC ACTIVITIES	12850	1497	12	172	2401	607	481	281	757	0	6642	أنشطة التصوير الفوتوغرافي

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات خدمات الأعمال
Economic Statistics - Bulletin of Business Services

تقديرات قيمة المستلزمات الخدمية حسب النشاط الاقتصادي
إحصاءات خدمات الأعمال

ESTIMATES OF VALUE OF INTERMEDIATE SERVICES BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY
BUSINESS SERVICES STATISTICS

2007

(القيمة ألف ريال قطري (Value QR. 000)

Table No (8)

جدول رقم (8)

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	المجموع Total	مصروفات خدمية أخرى Other Service expenses(2)	خسائر بضائع مشتراة بغرض البيع Losses of goods purchased for sale	نقل وانتقالات عامه تشمل مصاريف نقل لمهمات رسمية Transportati on (Include Travel Expenses For Official Trips)	تشغيل لدى الغير Work done rendered by other	صيانة وسائل نقل سيارات Transport equipment maintenance	صيانة الات ومعدات Tools & equipment maintenance	صيانة مباني Building repairs and maintenance	إيجارات وسائل نقل Rents of transportati on equipment	إيجارات آلات ومعدات Rents of machinery and equipment	إيجارات مباني غير سكنية Rents of non- residential buildings(1)	النشاط الاقتصادي الرئيسي
7495	PACKAGING ACTIVITIES	2677	361	0	131	0	186	21	0	64	0	1914	أنشطة التعبئة لحساب الغير
7499	OTHER BUSINESS SERVICES N.E.C.	80152	61161	52	903	0	921	203	1191	6733	19	8969	خدمات الاعمال الأخرى غير المصنفة في موضع آخر
	Total	2017597	1083017	4471	27286	57611	103917	23576	450292	17336	18658	231433	المجموع

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات خدمات الأعمال
Economic Statistics - Bulletin of Business Services

تقديرات القيمة المضافة حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي
إحصاءات خدمات الأعمال

ESTIMATES OF VALUE ADDED BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY
BUSINESS SERVICES STATISTICS
2007

Table No (9)

القيمة ألف ريال قطري (Value QR. 000)

جدول رقم (9)

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	القيمة المضافة الصافية Net Value Added	الإهلاكات Depreciat ions	القيمة المضافة الإجمالية Gross Value Added	المستلزمات السلعية والخدمية Intermediate Goods & Services			قيمة الإنتاج Production Value			النشاط الاقتصادي الرئيسي
					المجموع Total	خدمات Services	سلع Goods	المجموع Total	إيرادات أخرى Other Revenues	منتجات Products	
j	Financial Intermediation	4831463	80644	4912107	944583	900645	43938	5856690	472769	5383921	فصل الوساطة المالية
k	Real Estate, Renting And Business Activities	14971767	694890	15666657	1672658	1116954	555704	17339315	2019732	15319583	فصل الأنشطة العقارية والإيجارية وأنشطة المشاريع التجارية
Total		19803230	775534	20578764	2617241	2017599	599642	23196005	2492501	20703504	المجموع

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات خدمات الأعمال
Economic Statistics - Bulletin of Business Services

تقديرات القيمة المضافة حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي
إحصاءات خدمات الأعمال

ESTIMATES OF VALUE ADDED BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY
BUSINESS SERVICES STATISTICS
2007

Table No (10)

(القيمة ألف ريال قطري (Value QR. 000)

جدول رقم (10)

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	القيمة المضافة الصافية Net Value Added	الإهتلاكات Depreciat ions	القيمة المضافة الإجمالية Gross Value Added	المستلزمات السلعية والخدمية Intermediate Goods & Services			قيمة الإنتاج Production Value			النشاط الاقتصادي الرئيسي
					المجموع Total	خدمات Services	سلع Goods	المجموع Total	إيرادات أخرى Other Revenues	منتجات Products	
65	FINANCIAL INTERMEDIATION, EXCEPT INSURANCE AND PENSION FUNDING	4129096	39104	4168200	829194	802827	26367	4997394	384985	4612409	قسم المؤسسات المالية بإستثناء التأمين وتوفير الإعتمادات للمعاشات التقاعدية
67	ACTIVITIES AUXILIARY TO FINANCIAL INTERMEDIATION	702366	41540	743906	115390	97819	17571	859296	87784	771512	قسم الأنشطة المساعدة للوساطة المالية
70	REAL ESTATE ACTIVITIES	4339678	362719	4702397	314830	204486	110344	5017227	1581391	3435836	قسم الأنشطة العقارية
71	RENTING OF MACHINERY AND EQUIPMENT WITHOUT OPERATOR AND PERSONAL AND HOUSEHOLDS GOODS	538740	172830	711570	181898	85113	96785	893468	215921	677547	قسم تأجير الآلات والمعدات التي لا يشغلها عامل والسلع الشخصية والأسرية
72	COMPUTER AND RELATED ACTIVITIES	174068	6618	180686	84531	9519	75012	265217	6521	258696	قسم الحاسب الإلكتروني والأنشطة ذات الصلة
74	BUSINESS SERVICE ACTIVITIES	9919281	152724	10072005	1091398	817836	273562	11163403	215899	10947504	قسم أنشطة خدمات الأعمال
Total		19803229	775535	20578764	2617241	2017600	599641	23196005	2492501	20703504	المجموع

تقديرات القيمة المضافة حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي
إحصاءات خدمات الأعمال

ESTIMATES OF VALUE ADDED BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY
BUSINESS SERVICES STATISTICS
2007

Table No (11)

(القيمة ألف ريال قطري (Value QR. 000)

جدول رقم (11)

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	القيمة المضافة الصافية Net Value Added	الإهلاكات Depreciations	القيمة المضافة الإجمالية Gross Value Added	المستلزمات السلعية والخدمية Intermediate Goods & Services			قيمة الإنتاج Production Value			النشاط الاقتصادي الرئيسي
					المجموع Total	خدمات Services	سلع Goods	المجموع Total	إيرادات أخرى Other Revenues	منتجات Products	
6513	FINANCE AND INVESTMENT ESTABLISAMENTS AND COMPANIES	3798704	32078	3830782	814446	790071	24375	4645228	340604	4304624	مؤسسات وشركات التمويل والإستثمار
6590	OTHER FINANCIAL ESTABLISHMENTS	330394	7025	337419	14747	12756	1991	352166	44381	307785	أنواع المؤسسات المالية الأخرى
6711	ADMINISTRATION OF FINANCIAL MARKETS, OTHER THAN MANAGED BY PUBLIC AUTHORITIES	165803	7578	173381	17848	17038	810	191229	7588	183641	إدارة الأسواق المالية بخلاف التي تديرها الهيئات العامة
6719	EXCHANGE AND TRANSFER OFFICES	536563	33962	570525	97542	80781	16761	668067	80196	587871	مكاتب الصرافة والتحويل
7000	REAL ESTATE ACTIVITIES	4339678	362719	4702397	314830	204486	110344	5017227	1581391	3435836	الأنشطة العقارية في الممتلكات المملوكة أو المؤجرة
7111	RENTING OF LAND TRANSPORT EQUIPMENT	417420	164636	582056	144218	59423	84795	726274	214986	511288	تأجير معدات النقل البري
7122	RENTING OF CONSTRUCTION AND CIVIL ENGINEERING MACHINERY AND	118481	7165	125646	21744	11008	10736	147390	935	146455	تأجير آلات ومعدات الإنشاء والهندسة المدنية بدون مشغلين
7130	RENTING OF PERSONAL AND HOUSEHOLD GOODS N.E.C.	2837	1030	3867	15936	14682	1254	19803	0	19803	تأجير السلع الشخصية والأسرية غير المصنفة في مه وضع آخر
7200	COMPUTER AND RELATED ACTIVITIES	174068	6618	180686	84531	9519	75012	265217	6521	258696	الحاسب الإلكتروني والأنشطة ذات الصلة
7411	LEGAL ACTIVITIES (LAW AND LEGAL CONSULTING OFFICES)	68928	8247	77175	22916	18999	3917	100091	8864	91227	الأنشطة القانونية مكاتب المحاماة والإستشارات القانونية
7412	ACCOUNTING, BOOK-KEEPING AND AUDITING ACTIVITIES; TAX CONSULTANCY	91595	1448	93043	29764	23535	6229	122807	0	122807	الأنشطة المحاسبية ومسك الدفاتر والمراجعة والخبرة الإستشارية الضريبية
7413	MARKET RESEARCHES AND PUBLIC OPINION POLLING	3077	238	3315	2393	1733	660	5708	4465	1243	بحوث السوق وإستطلاعات الرأي العام
7414	BUSINESS AND MANAGEMENT CONSULTANCY ACTIVITIES	5255152	19711	5274863	485506	468093	17413	5760369	13631	5746738	أنشطة الخبرة الإستشارية في مجال الأعمال والإدارة

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات خدمات الأعمال
Economic Statistics - Bulletin of Business Services



تقديرات القيمة المضافة حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي
إحصاءات خدمات الأعمال

ESTIMATES OF VALUE ADDED BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY
BUSINESS SERVICES STATISTICS

2007

(القيمة ألف ريال قطري (Value QR. 000)

جدول رقم (11)

Table No (11)

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	القيمة المضافة الصافية Net Value Added	الإهلاكات Depreciations	القيمة المضافة الإجمالية Gross Value Added	المستلزمات السلعية والخدمات Intermediate Goods & Services			قيمة الإنتاج Production Value			النشاط الاقتصادي الرئيسي
					المجموع Total	خدمات Services	سلع Goods	المجموع Total	إيرادات أخرى Other Revenues	منتجات Products	
7421	ARCHITECTURAL AND ENGINEERING ACTIVITIES AND RELATED TECHNICAL CONSULTANCY	3651960	13199	3665159	163879	112157	51722	3829038	18257	3810781	الأنشطة المعمارية والهندسية وما يتصل بها من استشارات تقنية
7422	TECHNICAL TESTING AND ANALYSIS	86200	8308	94508	48603	44259	4344	143111	3401	139710	الاختبار والتحليل التقني مطابقة المواصفات
7430	ADVERTISING	120403	12126	132529	123160	27778	95382	255689	2795	252894	الإعلان
7491	LABOUR RECRUITMENT AND PROVISION OF PERSONNEL	32446	716	33162	11681	6296	5385	44843	287	44556	تعيين العمال وتدبير الموظفين
7493	BUILDING CLEANING ACTIVITIES	135616	21496	157112	50252	19306	30946	207364	1700	205664	أنشطة تنظيف المباني
7494	PHOTOGRAPHIC ACTIVITIES	56765	7125	63890	41564	12849	28715	105454	2301	103153	أنشطة التصوير الفوتوغرافي
7495	PACKAGING ACTIVITIES	470	1217	1687	5186	2678	2508	6873	446	6427	أنشطة التعبئة لحساب الغير
7499	OTHER BUSINESS SERVICES N.E.C.	416667	58894	475561	106496	80153	26343	582057	159753	422304	خدمات الاعمال الأخرى غير المصنفة في موضع آخر
Total		19803227	775536	20578763	2617242	2017600	599642	23196005	2492502	20703503	المجموع

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات خدمات الأعمال
Economic Statistics - Bulletin of Business Services



أهم المؤشرات الاقتصادية حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي
إحصاءات خدمات الأعمال

MAIN ECONOMIC INDICATORS BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY
BUSINESS SERVICES STATISTICS
2007

Table No (12)

جدول رقم (12)

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	توزيعات القيمة المضافة الصافية		نصيب المشتغل	إنتاجية المشتغل	نسبة المستلزمات	نسبة المستلزمات	متوسط الأجر السنوي 1 ريال قطري (QR.)	النشاط الاقتصادي الرئيسي
		Distribution Of Net Value Added		من القيمة		الخدمية إلى قيمة	السلعية إلى قيمة		
		القيمة ألف ريال قطري (Value QR. 000)	ريال قطري (QR.)	إنتاجية المشتغل		الإنتاج	الإنتاج		
		فائض التشغيل Operating Surplus	تعويضات العاملين Compensation Of Employees	Value Added Per Worker	Productivity Of Employee	Percentage Of Intermediate Services To Output	Percentage Of Intermediate Goods To Output	Average Annual Wage (1)	
j	Financial Intermediation	4615731	215732	1576414	1879554	15.38	0.75	70111	فصل الوساطة المالية
k	Real Estate, Renting And Business Activities	13290561	1681205	389118	430662	6.44	3.20	42766	فصل الأنشطة العقارية والإيجارية وأنشطة المشاريع التجارية
Total		17906293	1896937	474406	534741	8.70	2.59	44751	المجموع

(1) Includes Wages, Salaries, Payments in-kind & remuneration of board of directors.

(1) يشمل الأجور و الرواتب و المزايا العينية و مكافآت مجلس الإدارة.

أهم المؤشرات الاقتصادية حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي
إحصاءات خدمات الأعمال

MAIN ECONOMIC INDICATORS BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY
BUSINESS SERVICES STATISTICS

2007

Table No (13)

جدول رقم (13)

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	توزيعات القيمة المضافة الصافية Distribution Of Net Value Added		نصيب المشتغل من القيمة المضافة الإجمالية	إنتاجية المشتغل	نسبة المستلزمات الخدمية إلى قيمة الإنتاج	نسبة المستلزمات السلعية إلى قيمة الإنتاج	متوسط الأجر السنوي 1 ريال قطري (QR.)	النشاط الاقتصادي الرئيسي
		القيمة الف ريال قطري (Value QR. 000)		ريال قطري (QR.)	ريال قطري (QR.)	(%)	(%)	(QR.)	
		فائض التشغيل Operating Surplus	تعويضات العاملين Compensation Of Employees	Value Added Per Worker	Productivity Of Employee	Percentage Of Intermediate Services To Output	Percentage Of Intermediate Goods To Output	Average Annual Wage (1)	
65	FINANCIAL INTERMEDIATION, EXCEPT INSURANCE AND PENSION FUNDING	4041369	87729	3264057	3913386	16.06	0.53	68915	قسم المؤسسات المالية باستثناء التأمين وتوفير الإعتمادات للمعاشات التقاعدية
67	ACTIVITIES AUXILIARY TO FINANCIAL INTERMEDIATION	574363	128003	404516	467262	11.38	2.04	70955	قسم الأنشطة المساعدة للوساطة المالية
70	REAL ESTATE ACTIVITIES	3957647	382030	1005860	1073204	4.08	2.20	86452	قسم الأنشطة العقارية
71	RENTING OF MACHINERY AND EQUIPMENT WITHOUT OPERATOR AND PERSONAL AND HOUSEHOLDS GOODS	439695	99045	200048	251186	9.53	10.83	28527	قسم تأجير الآلات والمعدات التي لا يشغلها عامل والسلع الشخصية والأسرية
72	COMPUTER AND RELATED ACTIVITIES	111927	62142	312066	458062	3.59	28.28	118591	قسم الحاسب الإلكتروني والأنشطة ذات الصلة
74	BUSINESS SERVICE ACTIVITIES	8781292	1137989	320244	354946	7.33	2.45	36832	قسم أنشطة خدمات الأعمال
Total		17906293	1896937	474406	534741	8.70	2.59	44751	المجموع

(1) Includes Wages, Salaries, Payments in-kind & remuneration of board of directors.

(1) يشمل الأجور و الرواتب و المزايا العينية و مكافآت مجلس الإدارة.

أهم المؤشرات الاقتصادية حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي
إحصاءات خدمات الأعمال

MAIN ECONOMIC INDICATORS BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY
BUSINESS SERVICES STATISTICS
2007

Table No (14)

جدول رقم (14)

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	توزيعات القيمة المضافة الصافية		نصيب المشتغل	نسبة المستلزمات	نسبة المستلزمات	متوسط الأجر	النشاط الاقتصادي الرئيسي	
		Distribution Of Net Value Added		من القيمة المضافة الاجمالية	إنتاجية المشتغل	الخدمية إلى قيمة الإنتاج	السلعية إلى قيمة الإنتاج		السني 1
		القيمة ألف ريال قطري (Value QR. 000)		ريال قطري (QR.)	ريال قطري (QR.)	(%)	(%)		ريال قطري (QR.)
فائض التشغيل Operating Surplus	تعويضات العاملين Compensation Of Employees	Value Added Per Worker	Productivity Of Employee	Percentage Of Intermediate Services To Output	Percentage Of Intermediate Goods To Output	Average Annual Wage (1)			
6513	FINANCE AND INVESTMENT ESTABLISMENTS AND COMPANIES	3744719	53984	3600358	4365815	17.01	0.52	50928	مؤسسات وشركات التمويل والاستثمار
6590	OTHER FINANCIAL ESTABLISHMENTS	296649	33745	1584130	1653365	3.62	0.57	158427	أنواع المؤسسات المالية الأخرى
6711	ADMINISTRATION OF FINANCIAL MARKETS, OTHER THAN MANAGED BY PUBLIC AUTHORITIES	136821	28982	1293889	1427082	8.91	0.42	216282	إدارة الأسواق المالية بخلاف التي تديرها الهيئات العامة
6719	EXCHANGE AND TRANSFER OFFICES	437541	99021	334619	391828	12.09	2.51	59294	مكاتب الصرافة والتحويل
7000	REAL ESTATE ACTIVITIES	3957647	382030	1005860	1073204	4.08	2.20	86452	الأنشطة العقارية في الممتلكات المملوكة أو المؤجرة المكاتب
7111	RENTING OF LAND TRANSPORT EQUIPMENT	350225	67195	242422	302488	8.18	11.68	28939	تأجير معدات النقل البري
7122	RENTING OF CONSTRUCTION AND CIVIL ENGINEERING MACHINERY AND EQUIPMENT	88814	29667	119778	140505	7.47	7.28	28363	تأجير آلات ومعدات الإنشاء والهندسة المدنية بدون مشغلين
7130	RENTING OF PERSONAL AND HOUSEHOLD GOODS N.E.C.	655	2182	36142	185079	74.14	6.33	20984	تأجير السلع الشخصية والأسرية غير المصنفة في موضع آخر
7200	COMPUTER AND RELATED ACTIVITIES	111927	62142	312066	458062	3.59	28.28	118591	الحاسب الإلكتروني والأنشطة ذات الصلة
7411	LEGAL ACTIVITIES (LAW AND LEGAL CONSULTING OFFICES)	40718	28210	176198	228517	18.98	3.91	70174	الأنشطة القانونية مكاتب المحاماة والاستشارات القانونية
7412	ACCOUNTING, BOOK-KEEPING AND AUDITING ACTIVITIES; TAX CONSULTANCY	24552	67045	164971	217743	19.16	5.07	120367	الأنشطة المحاسبية ومسك الدفاتر والمراجعة والخبرة الإستشارية الضريبية
7413	MARKET RESEARCHES AND PUBLIC OPINION POLLING	-361	3438	60286	103784	30.36	11.55	62512	بحوث السوق وإستطلاعات الرأي العام
7414	BUSINESS AND MANAGEMENT CONSULTANCY ACTIVITIES	4921586	333567	1007615	1100357	8.13	0.30	65909	أنشطة الخبرة الإستشارية في مجال الأعمال والإدارة
7421	ARCHITECTURAL AND ENGINEERING ACTIVITIES AND RELATED TECHNICAL CONSULTANCY	3294259	357701	951989	994555	2.93	1.35	94655	الأنشطة المعمارية والهندسية ومايتصل بها من إستشارات تقنية

أهم المؤشرات الاقتصادية حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي
إحصاءات خدمات الأعمال

MAIN ECONOMIC INDICATORS BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY
BUSINESS SERVICES STATISTICS
2007

Table No (14)

جدول رقم (14)

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	توزيعات القيمة المضافة الصافية		نصيب المشتغل	إنتاجية المشتغل	نسبة المستلزمات	نسبة المستلزمات	متوسط الأجر السني 1 ريال قطري (QR.)	النشاط الاقتصادي الرئيسي
		Distribution Of Net Value Added		من القيمة المضافة الاجمالية		الخدمية الى قيمة الإنتاج	السلعية الى قيمة الإنتاج		
		القيمة ألف ريال قطري (Value QR. 000)	ريال قطري (QR.)	ريال قطري (QR.)	(%)	(%)			
فانض التشغيل Operating Surplus	تعويضات العاملين Compensation Of Employees	Value Added Per Worker	Productivity Of Employee	Percentage Of Intermediate Services To Output	Percentage Of Intermediate Goods To Output	Average Annual Wage (1)			
7422	TECHNICAL TESTING AND ANALYSIS	46303	39898	185310	280610	30.93	3.04	78539	الإختبار والتحليل التقني مطابقة المواصفات
7430	ADVERTISING	56317	64086	78050	150582	10.86	37.30	40079	الإعلان
7491	LABOUR RECRUITMENT AND PROVISION OF PERSONNEL	14458	17989	28787	38926	14.04	12.01	16549	تعيين العمال وتدريب الموظفين
7493	BUILDING CLEANING ACTIVITIES	49365	86249	20173	26626	9.31	14.92	11093	أنشطة تنظيف المباني
7494	PHOTOGRAPHIC ACTIVITIES	33011	23753	75789	125093	12.18	27.23	29217	أنشطة التصوير الفوتوغرافي
7495	PACKAGING ACTIVITIES	-2044	2514	19179	78104	38.96	36.48	29934	أنشطة التعبئة لحساب الغير
7499	OTHER BUSINESS SERVICES N.E.C.	303129	113537	51523	63061	13.77	4.53	12372	خدمات الاعمال الأخرى غير المصنفة في موضع آخر
Total		17906293	1896937	474406	534741	8.70	2.59	44751	المجموع

(1) Includes Wages, Salaries, Payments in-kind & remuneration of board of directors.

(1) يشمل الأجرور و الرواتب و المزايا العينية و مكافآت مجلس الإدارة.

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات خدمات الأعمال
Economic Statistics - Bulletin of Business Services



ملحق الاستمارة السنوية
لإحصاءات خدمات الأعمال
Appendix Annual
Questionnaire of Business Services



الاستمارة السنوية لإحصاءات خدمات الأعمال لعام
Annual Questionnaire Of Business Services Statistics for the Year

رقم المنشأة بالإطار : Establishment's Frame No. [] [] [] [] []

[Data are Confidential by Law]

Questionnaire No: [] [] [] []

رقم الاستمارة

[البيانات سرية طبقاً للقانون]

1- General Information:

١- بيانات عامه :

Name of establishment:		الاسم التجاري للمنشأة :
Name of holder or director:		اسم الحائز أو المدير المسنول :
C .R. No. & Date :		رقم السجل التجاري وتاريخه :
P. O. Box No.:		رقم صندوق البريد :
Telephone No.:		رقم الهاتف :
Fax .No.:		رقم الفاكس :
Name of Municipality:		اسم البلدية :
Zone No.:		رقم المنطقة
Name and No. of Street:		اسم ورقم الشارع :
Building No.:		رقم المبنى :
Main Economic Activity:		النشاط الاقتصادي الرئيسي :

(Mark with √ in the appropriate box)

(أشر بعلامة √ في المربع المناسب)

Others	٤	أخرى	Mixed	٣	مختلط	Public	٢	عام	Private	١	خاص	ملكية المنشأة establishment Ownership of							
	٩	أخرى other	٨	فرع أجنبي Foreign Branch	٧	عام Public	٦	مساهمة Share holder	٥	ذات مسئولية محدودة With Limited Liability	٤	توصيه بالاسهم Shared Limited Partners hip	٣	توصيه بسيطة Limited Partner ship	٢	تضامن Partners hip	١	فرديه Individual	الكيان القانوني Legal status

تجمع هذه البيانات من منشآت الخدمات الاجتماعية والشخصية وتنتشر بياناتها مجعده في صورة جداول تبين الموقف العام لإحصاءات الخدمات في دولة قطر من حيث العمالة والأجور ومستلزمات الإنتاج والإنتاج والقيمة المضافة ومدى مساهمة هذا القطاع الهام في الناتج القومي الإجمالي .

اسم الشخص المسنول عن إعطاء البيانات : Name of person responsible for giving information

Signature

: التوقيع

.Tel : رقم الهاتف

2 - 1- العمالة والأجور 2.1 - Employment and Wages

قطريون Qataries

Unit : in Q.R.

الوحدة : ريال قطري

1

Categories Of Employees	الأجور والرواتب المستحقة خلال السنة Wages , Salaries and payments-in-kind				عدد العاملين (1) Number of employees			تصنيف العاملين
	SNA Code	المجموع	المزايا العينية	الأجور والرواتب	المجموع	أناث	ذكور	
		Total	Payments-in-kind	Wages & Salaries	Total	F	M	
1 Working proprietors with payment	D1							1 اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بأجر
2 Working proprietors without payment								2 اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بدون أجر
3 Managers	D1							3 مديرون
4 Administrators	D1							4 إداريون
5 Specialists and Technicians (Accountants , Engineers & Technicians)	D1							5 اخصائيون وفنيون (مهندسون وفنيون ومحاسبون ، موظفون مشتريات ومبيعات)
6 Clerks	D1							6 كتبه
7 Production supervisors	D1							7 مشرفو الإنتاج والتشغيل
8 Production and related workers	D1							8 عمال الإنتاج والتشغيل
9 Services workers and others	D1							9 عمال خدمات وآخرون
Total	D1							المجموع الكلي

Includes Payments to the Board of Directors

* تشمل مكافآت أعضاء مجلس الإدارة .

Wages and Salaries : Include wages , salaries ,over time payments , allowances , bonuses due during the year.

الأجور والرواتب : تشمل الأجور والرواتب المستحقة الدفع عن سنة البحث سواء عن الدوام الكلي أو الجزئي وتشمل الأجور الأصلية والإضافية والمكافآت والمنح وما شابه .

Payments- In-Kind : Include cost of goods and services furnished to the employees free of charge or at reduced cost , e.g. Clothes,lodging, food , medical,Social and Recreational services .etc.

المزايا العينية : هي التكلفة الصافية التي تتحملها المنشأة عن السلع والخدمات التي تقدمها للعاملين مجاناً أو كهديه مثل الملابس والمسكن والتغذية والخدمات الصحية والاجتماعيه والترفيهية .

Total Number at the end of each month (12)

مجموع عدد العاملين في نهاية كل شهر من شهور السنة (١٢)

1 - average of employees =

= متوسط عدد العاملين

12

١٢

2 - 2- العمالة والأجور 2.2 - Employment and Wages

غير قطريين Non Qataries

Unit : in Q.R.

الوحدة : ريال قطري

2

	الأجور والرواتب المستحقة خلال السنة				عدد العاملين (1)			تصنيف العاملين
	Wages , Salaries and payments-in-kind				Number of employees			
	SNA Code	المجموع Total	المزايا العينية Payments-in-kind	الأجور والرواتب Wages & Salaries	المجموع Total	أناث F	ذكور M	
1 Working proprietors with payment	D1							1 اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بأجر
2 Working proprietors without payment								2 اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بدون أجر
3 Managers	D1							3 مديرون
4 Administrators	D1							4 إداريون
5 Specialists and Technicians (Accountants , Engineers & Technicians)	D1							5 اخصائيون وفنيون (مهندسون وفنيون ومحاسبون ،موظفون مشتريات ومبيعات)
6 Clerks	D1							6 كتبه
7 Production supervisors	D1							7 مشرفو الإنتاج والتشغيل
8 Production and related workers	D1							8 عمال الإنتاج والتشغيل
9 Services workers and others	D1							9 عمال خدمات وآخرون
Total	D1							المجموع الكلي

Includes Payments to the Board of Directors

* تشمل مكافآت أعضاء مجلس الإدارة .

Wages and Salaries : Include wages , salaries ,over time payments , allowances , bonuses due during the year.

الأجور والرواتب : تشمل الأجور والرواتب المستحقة الدفع عن سنة البحث سواء عن الدوام الكلي أو الجزئي وتشمل الأجور الأصلية والإضافية والمكافآت والمنح وما شابه .

Payments- In-Kind : Include cost of goods and services furnished to the employees free of charge or at reduced cost , e.g. Clothes,lodging, food , medical,Social and Recreational services .etc.

المزايا العينية : هي التكلفة الصافية التي تتحملها المنشأة عن السلع والخدمات التي تقدمها للعاملين مجاناً أو كهديه مثل الملابس والمسكن والتغذية والخدمات الصحية والاجتماعيه والترفيهية .

Total Number at the end of each month (12)

مجموع عدد العاملين في نهاية كل شهر من شهور السنة (١٢)

1 - average of employees =

= متوسط عدد العاملين

12

١٢

3 - Annual Cost of Goods Used
المستلزمات السلعية خلال السنة

Unit : Q.R.

الوحدة : ريال قطري

3

Item	SNA Code	Value Q.R القيمة	البيان
1 Raw matererial and intermediate goods	P2		1 خامات ومواد أولية
2 Packing	P2		2 مواد تعبئة وتغليف وحزم
3 Fuels, Lubricants and energy	P2		3 وقود وزيوت وقوى محركة
4 Electricity and Water	P2		4 كهرباء وماء
5 Spare Parts and Consumable tools	P2		5 قطع غيار وعدد وأدوات مستهلكة
6 Stationery and Printed matters	P2		6 أدوات كتابية وقرطاسية ومطبوعات
7			7
8			8
9 Other goods	P2		9 مواد سلعية أخرى
Total			المجموع

4 - Value of intermediate Services during the year
4 - المستلزمات الخدمية المستخدمة خلال السنة

Unit : Q.R.

الوحدة : ريال قطري

4

Services	SNA Code	Value Q.R القيمة	المستلزمات الخدمية
1 Rents of non-residential buildings (1)	P2		1 إيجارات مباني غير سكنية (1)
2 Rents of machinery and equipment	P2		2 إيجارات آلات ومعدات
3 Rents of transport equipment	P2		3 إيجارات وسائل نقل
4 Building repairs and maintenance	P2		4 صيانة مباني
5 Tools & equipment maintenance	P2		5 صيانة آلات ومعدات
6 Transport equipment maintenance	P2		6 صيانة وسائل نقل (سيارات ...)
7 Work done rendered by other	P2		7 تشغيل لدى الغير
8 Transportation (Include Travel Expenses For Official Trips)	P2		8 نقل وانتقالات عامة (تشمل مصاريف نقل لمهام رسمية)
9 Losses of goods purehedced for sale	P2		9 خسائر بضائع مشتتة بغرض البيع
10 Other Service expenses (2)	P2		10 مصروفات خدمية أخرى (2)
Total			المجموع

(1) Not including personnel lodging which should be included with payments-in-kind, table (2)

(2) Includes mail, telephone, publicity, advertisement, printing, accounts auditing ... etc.

(1) لا تشمل إيجارات مساكن العاملين والتي تدخل ضمن المزايا

العينية في جدول رقم (2)

(2) تشمل البريد والهاتف والدعاية والاعلان والطباعة وتدقيق الحسابات ، مصروفات

تدريب ، خدمات نظافة ، اتعاب استشارات محاسبية وقانونية وفنية ... الخ

5 - مصروفات ومدفوعات تحويلية أخرى 5 - Other Payments and Transfers

Unit : Q.R.

الوحدة : ريال قطري

5

Item	SNA Code	القيمة بالريال القطري Value Q.R	البيان
1 Local interest paid	D41		1 فوائد مدفوعة محلية
2 Foreign interest paid	D41		2 فوائد مدفوعة خارجية
3 Custom duties	D21		3 رسوم جمركية
4 Casualty insurance premiums	D71		4 أقساط تأمين ضد الحوادث
5 Losses from sales of materials	K11		5 خسائر بيع مواد خام
6 Duties (business licences fees,vehicles lic.fees,stamp ...etc	D21		6 ضرائب أخرى رسوم (تراخيص مزاولة عمل - تراخيص سيارات ، طوابع)
7 Bad debts	D99		7 ديون معدومة
8 Losses from sales of capital assets	K11		8 خسائر بيع أصول رأسمالية
9 Taxes on profit	D51		9 ضرائب على الأرباح (ضرائب مباشرة)
10 Profits paid	D42		10 توزيعات أرباح (أرباح أسهم موزعة)
11 Payment pertinent to previous years	D99		11 مصروفات سنوات سابقة
12 Social grants and donations	D75		12 منح ومساعدات اجتماعية
13 Penalties	D75		13 تعويضات وغرامات
14 Others*	D75		14 أخرى *
Total			المجموع

* Ohters : Include claims, fines, end of service bonus... etc.

أخرى * تشمل : مكافآت ترك الخدمة ... الخ .

6 - إيرادات النشاط الجاري 6 - Revenue of Current Activities

Unit : Q.R.

الوحدة : ريال قطري

6

Items	SNA Code	Value Q.R القيمة	البيان
1 Revenue of Current Activity	P1		1 الإيرادات من النشاط الذي تمارسه المنشأة
2 Other Revenue* Secondary Activity	P1		2 إيرادات أخرى* الأنشطة الثانوية (الفرعية)
3 Profits from Selling Raw Matirial	K11		3 أرباح بيع مواد خام
4 Profits from Selling Capital Assets	K11		4 أرباح بيع أصول رأسمالية
5 Sales of Scrap	P1		5 ثمن بيع مخلفات
6 Advertisement	P1		6 إعلانات
7 Cars & Equipment Rental	P1		7 تأجير سيارات ومعدات
8 Others Revenues*	P1		8 إيرادات أخرى*
Total			المجموع

* Others Include Maintenance Services Rendered by Other, Commissions ... etc.

أخرى* تشمل خدمات صيانة وإصلاح للغير ، عمولة الخ .

7 - إيرادات تحويلية أخرى
7 - Other Revenue

Unit : Q.R.

الوحدة : ريال قطري

7

Items	SNA Code	Value Q.R القيمة	البيان
1 Profits of Stocks & Bonds	D42		1 ارباح أسهم ومستندات
2 Bank Interests	D41		2 قوائد بنوك
3 Rents From Owned Properties	P1		3 تأجير عقارات مملوكة
4 Cesualty Insurance Claims	D72		4 تعويضات تأمين ضد الحوادث
5 Gifts & Donations	D75		5 هبات وتبرعات
6 Subsidies Received	D31		6 إعانات (دعم) من الحكومة
7 Revenues Pertinent to Previons Years	D99		7 إيرادات تخص سنوات سابقة
8 Membership & Subsicribtion Fees	D75		8 اشتراكات ورسوم عضوية
9 Repaid Bad Debts	D99		9 ديون مستردة سبق اعدامها
10 Profits From Selling Goods For Sale	P1		10 أرباح بضائع مشتراه بغرض البيع
11 Others	D75		11 أخرى
Total			المجموع

8 - الأصول والإضافات الرأسمالية والإهلاكات خلال السنة
8 - Assets, Additions To Assets & Depreciation During The Year

Unit : Q.R.

القيمة بالريال القطري

8

Type of asset	SNA Code	الأصول في نهاية السنة	الإهلاكات عن السنة	الاستبعادات خلال السنة	الإضافات خلال السنة	قيمة الأصول في أول السنة	نوع الأصل
		=4-3-2+1					
		Assets at the end of the Year	Depreciation during the year	Omissions during the year	Value of additions during the year	Value of assets at beginning the of year	
		1+2-3-4=					
		5	4	3	2	1	
	AN1	K1	-P51	P51	AN1		
1 - Non-Financial Assets							1 - الأصول غير المالية
1/1 Land	AN211						1/1 اراضي
1/2 Residential buildings	AN111						2/1 مباني سكنية
1/3 Non - residential buildings	AN111						3/1 مباني غير سكنية
1/4 Machinery and equipment	AN111						4/1 آلات و معدات
1/5 Transport equipment	AN111						5/1 وسائل نقل و انتقال
1/6 Furniture and office machinery	AN111						6/1 أثاث و معدات مكاتب
1/7 Inventories*	AN121						7/1 المخزون*
1/8 intangible assets	AN112						8/1 الأصول المعنوية
1/9 Projects under execution	AN122						9/1 مشروعات تحت التنفيذ
Total							المجموع

* Includes products (final & incomplete) and goods bought for sale.

* تشمل المخزون من المنتجات (تامة وغير تامة) والمواد والبضائع المشتراه بغرض البيع .

فريق العمل المكتبي والميداني

التوقيع	التاريخ	الأسم الرباعي	الوظيفة
			الباحث
			رئيس الفريق
			المدقق
			رئيس الشعبة
			مدخل البيانات
			مدقق الإدخال



الاستمارة السنوية لإحصاءات خدمات الأعمال لعام
Annual Questionnaire Of Business Services Statistics for the Year

رقم المنشأة بالإطار : Establishment's Frame No. [] [] [] [] []

[Data are Confidential by Law]

Questionnaire No: [] [] [] []

رقم الاستمارة

[البيانات سرية طبقاً للقانون]

1- General Information:

١- بيانات عامه :

Name of establishment:		الاسم التجاري للمنشأة :
Name of holder or director:		اسم الحائز أو المدير المسنول :
C .R. No. & Date :		رقم السجل التجاري وتاريخه :
P. O. Box No.:		رقم صندوق البريد :
Telephone No.:		رقم الهاتف :
Fax .No.:		رقم الفاكس :
Name of Municipality:		اسم البلدية :
Zone No.:		رقم المنطقة
Name and No. of Street:		اسم ورقم الشارع :
Building No.:		رقم المبنى :
Main Economic Activity:		النشاط الاقتصادي الرئيسي :

(Mark with √ in the appropriate box)

(أشر بعلامة √ في المربع المناسب)

Others	٤	أخرى	Mixed	٣	مختلط	Public	٢	عام	Private	١	خاص	ملكية المنشأة establishment Ownership of							
	٩	أخرى other	٨	فرع أجنبي Foreign Branch	٧	عام Public	٦	مساهمة Share holder	٥	ذات مسئولية محدودة With Limited Liability	٤	توصيه بالاسهم Shared Limited Partners hip	٣	توصيه بسيطة Limited Partner ship	٢	تضامن Partners hip	١	فرديه Individual	الكيان القانوني Legal status

تجمع هذه البيانات من منشآت الخدمات الاجتماعية والشخصية وتنتشر بياناتها مجعده في صورة جداول تبين الموقف العام لإحصاءات الخدمات في دولة قطر من حيث العمالة والأجور ومستلزمات الإنتاج والإنتاج والقيمة المضافة ومدى مساهمة هذا القطاع الهام في الناتج القومي الإجمالي .

اسم الشخص المسنول عن إعطاء البيانات : Name of person responsible for giving information

Signature

: التوقيع

.Tel : رقم الهاتف

2 - 1- العمالة والأجور 2.1 - Employment and Wages

قطريون Qataries

Unit : in Q.R.

الوحدة : ريال قطري

1

Categories Of Employees	الأجور والرواتب المستحقة خلال السنة Wages , Salaries and payments-in-kind				عدد العاملين (1) Number of employees			تصنيف العاملين
	SNA Code	المجموع	المزايا العينية	الأجور والرواتب	المجموع	أناث	ذكور	
		Total	Payments-in-kind	Wages & Salaries	Total	F	M	
1 Working proprietors with payment	D1							1 اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بأجر
2 Working proprietors without payment								2 اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بدون أجر
3 Managers	D1							3 مديرون
4 Administrators	D1							4 إداريون
5 Specialists and Technicians (Accountants , Engineers & Technicians)	D1							5 اخصائيون وفنيون (مهندسون وفنيون ومحاسبون ، موظفون مشتريات ومبيعات)
6 Clerks	D1							6 كتبه
7 Production supervisors	D1							7 مشرفو الإنتاج والتشغيل
8 Production and related workers	D1							8 عمال الإنتاج والتشغيل
9 Services workers and others	D1							9 عمال خدمات وآخرون
Total	D1							المجموع الكلي

Includes Payments to the Board of Directors

* تشمل مكافآت أعضاء مجلس الإدارة .

Wages and Salaries : Include wages , salaries ,over time payments , allowances , bonuses due during the year.

الأجور والرواتب : تشمل الأجور والرواتب المستحقة الدفع عن سنة البحث سواء عن الدوام الكلي أو الجزئي وتشمل الأجور الأصلية والإضافية والمكافآت والمنح وما شابه .

Payments- In-Kind : Include cost of goods and services furnished to the employees free of charge or at reduced cost , e.g. Clothes,lodging, food , medical,Social and Recreational services .etc.

المزايا العينية : هي التكلفة الصافية التي تتحملها المنشأة عن السلع والخدمات التي تقدمها للعاملين مجاناً أو كهديه مثل الملابس والمسكن والتغذية والخدمات الصحية والاجتماعيه والترفيهية .

Total Number at the end of each month (12)

مجموع عدد العاملين في نهاية كل شهر من شهور السنة (١٢)

1 - average of employees =

= متوسط عدد العاملين

12

١٢

2 - 2- العمالة والأجور 2.2 - Employment and Wages

غير قطريين Non Qataris

Unit : in Q.R.

الوحدة : ريال قطري

2

	الأجور والرواتب المستحقة خلال السنة				عدد العاملين (1)			تصنيف العاملين
	Wages , Salaries and payments-in-kind				Number of employees			
	SNA Code	المجموع Total	المزايا العينية Payments-in-kind	الأجور والرواتب Wages & Salaries	المجموع Total	أناث F	ذكور M	
1 Working proprietors with payment	D1							1 اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بأجر
2 Working proprietors without payment								2 اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بدون أجر
3 Managers	D1							3 مديرون
4 Administrators	D1							4 إداريون
5 Specialists and Technicians (Accountants , Engineers & Technicians)	D1							5 اخصائيون وفنيون (مهندسون وفنيون ومحاسبون ، موظفون مشتريات ومبيعات)
6 Clerks	D1							6 كتبه
7 Production supervisors	D1							7 مشرفو الإنتاج والتشغيل
8 Production and related workers	D1							8 عمال الإنتاج والتشغيل
9 Services workers and others	D1							9 عمال خدمات وآخرون
Total	D1							المجموع الكلي

Includes Payments to the Board of Directors

* تشمل مكافآت أعضاء مجلس الإدارة .

Wages and Salaries : Include wages , salaries ,over time payments , allowances , bonuses due during the year.

الأجور والرواتب : تشمل الأجور والرواتب المستحقة الدفع عن سنة البحث سواء عن الدوام الكلي أو الجزئي وتشمل الأجور الأصلية والإضافية والمكافآت والمنح وما شابه .

Payments- In-Kind : Include cost of goods and services furnished to the employees free of charge or at reduced cost , e.g. Clothes,lodging, food , medical,Social and Recreational services .etc.

المزايا العينية : هي التكلفة الصافية التي تتحملها المنشأة عن السلع والخدمات التي تقدمها للعاملين مجاناً أو كهديه مثل الملابس والمسكن والتغذية والخدمات الصحية والاجتماعيه والترفيهية .

Total Number at the end of each month (12)

مجموع عدد العاملين في نهاية كل شهر من شهور السنة (١٢)

1 - average of employees =

= متوسط عدد العاملين

12

١٢

3 - Annual Cost of Goods Used
المستلزمات السلعية خلال السنة

Unit : Q.R.

الوحدة : ريال قطري

3

Item	SNA Code	Value Q.R القيمة	البيان
1 Raw matererial and intermediate goods	P2		1 خامات ومواد أولية
2 Packing	P2		2 مواد تعبئة وتغليف وحزم
3 Fuels, Lubricants and energy	P2		3 وقود وزيوت وقوى محركة
4 Electricity and Water	P2		4 كهرباء وماء
5 Spare Parts and Consumable tools	P2		5 قطع غيار وعدد وأدوات مستهلكة
6 Stationery and Printed matters	P2		6 أدوات كتابية وقرطاسية ومطبوعات
7	P2		7
8	P2		8
9 Other goods	P2		9 مواد سلعية أخرى
Total			المجموع

4 - Value of intermediate Services during the year
4 - المستلزمات الخدمية المستخدمة خلال السنة

Unit : Q.R.

الوحدة : ريال قطري

4

Services	SNA Code	Value Q.R القيمة	المستلزمات الخدمية
1 Rents of non-residential buildings (1)	P2		1 إيجارات مباني غير سكنية (1)
2 Rents of machinery and equipment	P2		2 إيجارات آلات ومعدات
3 Rents of transport equipment	P2		3 إيجارات وسائل نقل
4 Building repairs and maintenance	P2		4 صيانة مباني
5 Tools & equipment maintenance	P2		5 صيانة آلات ومعدات
6 Transport equipment maintenance	P2		6 صيانة وسائل نقل (سيارات ...)
7 Work done rendered by other	P2		7 تشغيل لدى الغير
8 Transportation (Include Travel Expenses For Official Trips)	P2		8 نقل وانتقالات عامة (تشمل مصاريف نقل لمهام رسمية)
9 Losses of goods purehedced for sale	P2		9 خسائر بضائع مشتتة بغرض البيع
10 Other Service expenses (2)	P2		10 مصروفات خدمية أخرى (2)
Total			المجموع

(1) Not including personnel lodging which should be included with payments-in-kind, table (2)

(2) Includes mail, telephone, publicity, advertisement, printing, accounts auditing ... etc.

(1) لا تشمل إيجارات مساكن العاملين والتي تدخل ضمن المزايا

العينية في جدول رقم (2)

(2) تشمل البريد والهاتف والدعاية والاعلان والطباعة وتدقيق الحسابات ، مصروفات

تدريب ، خدمات نظافة ، اتعاب استشارات محاسبية وقانونية وفنية ... الخ

5 - مصروفات ومدفوعات تحويلية أخرى
5 - Other Payments and Transfers

Unit : Q.R.

الوحدة : ريال قطري

5

Item	SNA Code	القيمة بالريال القطري Value Q.R	البيان
1 Local interest paid	D41		1 فوائد مدفوعة محلية
2 Foreign interest paid	D41		2 فوائد مدفوعة خارجية
3 Custom duties	D21		3 رسوم جمركية
4 Casualty insurance premiums	D71		4 أقساط تأمين ضد الحوادث
5 Losses from sales of materials	K11		5 خسائر بيع مواد خام
6 Duties (business licences fees,vehicles lic.fees,stamp ...etc	D21		6 ضرائب أخرى رسوم (تراخيص مزاولة عمل - تراخيص سيارات ، طوابع)
7 Bad debts	D99		7 ديون معدومة
8 Losses from sales of capital assets	K11		8 خسائر بيع أصول رأسمالية
9 Taxes on profit	D51		9 ضرائب على الأرباح (ضرائب مباشرة)
10 Profits paid	D42		10 توزيعات أرباح (أرباح أسهم موزعة)
11 Payment pertinent to previous years	D99		11 مصروفات سنوات سابقة
12 Social grants and donations	D75		12 منح ومساعدات اجتماعية
13 Penalties	D75		13 تعويضات وغرامات
14 Others*	D75		14 أخرى *
Total			المجموع

* Ohters : Include claims, fines, end of service bonus... etc.

أخرى * تشمل : مكافآت ترك الخدمة ... الخ .

6 - إيرادات النشاط الجاري 6 - Revenue of Current Activities

Unit : Q.R.

الوحدة : ريال قطري

6

Items	SNA Code	Value Q.R القيمة	البيان
1 Revenue of Current Activity	P1		1 الإيرادات من النشاط الذي تمارسه المنشأة
2 Other Revenue* Secondary Activity	P1		2 إيرادات أخرى* الأنشطة الثانوية (الفرعية)
3 Profits from Selling Raw Matirial	K11		3 أرباح بيع مواد خام
4 Profits from Selling Capital Assets	K11		4 أرباح بيع أصول رأسمالية
5 Sales of Scrap	P1		5 ثمن بيع مخلفات
6 Advertisement	P1		6 إعلانات
7 Cars & Equipment Rental	P1		7 تأجير سيارات ومعدات
8 Others Revenues*	P1		8 إيرادات أخرى*
Total			المجموع

* Others Include Maintenance Services Rendered by Other, Commissions ... etc.

أخرى* تشمل خدمات صيانة وإصلاح للغير ، عمولة الخ .

7 - إيرادات تحويلية أخرى
7 - Other Revenue

Unit : Q.R.

الوحدة : ريال قطري

7

Items	SNA Code	Value Q.R القيمة	البيان
1 Profits of Stocks & Bonds	D42		1 ارباح أسهم ومستندات
2 Bank Interests	D41		2 قوائد بنوك
3 Rents From Owned Properties	P1		3 تأجير عقارات مملوكة
4 Cesualty Insurance Claims	D72		4 تعويضات تأمين ضد الحوادث
5 Gifts & Donations	D75		5 هبات وتبرعات
6 Subsidies Received	D31		6 إعانات (دعم) من الحكومة
7 Revenues Pertinent to Previons Years	D99		7 إيرادات تخص سنوات سابقة
8 Membership & Subsicribtion Fees	D75		8 اشتراكات ورسوم عضوية
9 Repaid Bad Debts	D99		9 ديون مستردة سبق اعدامها
10 Profits From Selling Goods For Sale	P1		10 أرباح بضائع مشتراه بغرض البيع
11 Others	D75		11 أخرى
Total			المجموع

٨ - الأصول والإضافات الرأسمالية والإهلاكات خلال السنة

8 - Assets, Additions To Assets & Depreciation During The Year

Unit : Q.R.

القيمة بالريال القطري

8

Type of asset	SNA Code	الأصول في نهاية السنة = ٤ - ٣ - ٢ + ١	الإهلاكات عن السنة	الاستبعادات خلال السنة	الإضافات خلال السنة	قيمة الأصول في أول السنة	نوع الأصل
		Assets at the end of the Year 1+2-3-4=	Depreciation during the year	Omissions during the year	Value of additions during the year	Value of assets at beginning the of year	
		5	4	3	2	1	
		AN1	K1	-P51	P51	AN1	
1 - Non-Financial Assets							١ - الأصول غير المالية
1/1 Land	AN211						١/١ اراضي
1/2 Residential buildings	AN111						٢/١ مباني سكنية
1/3 Non - residential buildings	AN111						٣/١ مباني غير سكنية
1/4 Machinery and equipment	AN111						٤/١ آلات و معدات
1/5 Transport equipment	AN111						٥/١ وسائل نقل و انتقال
1/6 Furniture and office machinery	AN111						٦/١ أثاث و معدات مكاتب
1/7 Inventories*	AN121						٧/١ المخزون*
1/8 intangible assets	AN112						٨/١ الأصول المعنوية
1/9 Projects under execution	AN122						٩/١ مشروعات تحت التنفيذ
0/2 Total							٢/٠ المجموع
2 - Financial Assets		AF		-F	F	AF	٢ - الأصول المالية
2/1 Government and non government securities	AF3						١/٢ سندات حكومية وغير حكومية
2/2 Shares and equities	AF5						٢/٢ أسهم و حصص
2/3 Other securities	AF3						٣/٢ أوراق مالية أخرى
2/4 Loans	AF4						٤/٢ قروض
2/5 Deposits at Banks	AF2						٥/٢ أرصدة لدى البنوك
2/6 Debtors	AF4						٦/٢ مدينون
2/7 Others	AF7						٧/٢ أخرى
Total							المجموع

* Includes products (final & incomplete) and goods bought for sale.

* تشمل المخزون من المنتجات (تامة وغير تامة) والمواد والبضائع المشتراة بغرض البيع .

9 - الخصوم 9 - Liabilities

Unit : Q.R.

القيمة بالريال القطري

9

Item	SNA Code	آخر العام 3-2+1 End of the year 1+2-3 4 AF	الاستبعادات Omissions 3 -F	الإضافات Addition 2 F	أول العام Beginning of The year 1 AF	البند
1 Paid Capital	AF5					1 رأس المال المدفوع
2 Reserves	AF5					2 الاحتياطات
3 Provisions	AF5					3 المخصصات
4 Profits Carried Forward	AF5					4 أرباح مرحلة
5 Creditors	AF4					5 دائنون
6 Loans	AF4					6 قروض
7 Financial Securities	AF3					7 سندات وأوراق مالية
8 Insurance Technical Reserves	AF6					8 الاحتياطات الفنية للتأمين
9 Other Liabilities	AF7					9 التزامات أخرى
Total						المجموع

١٠ - رأس المال

10 - Capital

Unit : Q.R.

القيمة بالريال القطري

10

Nationality	SNA Code	رأس المال المصرح به* Authorized Capital * 1	رأس المال المدفوع Paid Capital				الجنسية
			المجموع Total 4 4=1+2+3	خاص Private 3	مختلط Mixed 2	حكومي Governmental 1	
1 Qataris							١ قطريون
2 GCC							٢ مجلس التعاون الخليجي
3 Arabs							٣ عربي
4 Asian							٤ آسيوي
5 European							٥ أوروبي
6 African							٦ أفريقي
7 American							٧ أمريكي
8 Others							٨ أخرى
Total							المجموع

* To be included at the total only .

* يسجل في خانة المجموع فقط .

فريق العمل المكتبي والميداني

التوقيع	التاريخ	الأسم الرباعي	الوظيفة
			الباحث
			رئيس الفريق
			المدقق
			رئيس الشعبة
			مدخل البيانات
			مدقق الإدخال